



# Kimba, Kimba Cross, Kimba Inline

**FR** Instructions d'utilisation ..... 3



# Sommaire

<b>1</b>	<b>Avant-propos .....</b>	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>Description du produit.....</b>	<b>6</b>
2.1	Fonctionnement .....	6
2.2	Vue d'ensemble du produit .....	7
2.2.1	Kimba.....	7
2.2.2	Kimba Cross .....	8
2.2.3	Kimba Inline .....	9
<b>3</b>	<b>Utilisation conforme .....</b>	<b>9</b>
3.1	Usage prévu.....	9
3.2	Indications .....	10
3.3	Contre-indications.....	10
3.3.1	Contre-indications absolues .....	10
3.3.2	Contre-indications relatives .....	10
3.4	Qualification .....	10
<b>4</b>	<b>Sécurité .....</b>	<b>10</b>
4.1	Signification des symboles de mise en garde.....	10
4.2	Consignes de sécurité relatives au montage et aux réglages.....	10
4.3	Consignes de sécurité relatives à l'utilisation .....	10
4.4	Effets secondaires.....	14
4.5	Autres remarques.....	14
4.6	Plaque signalétique et pictogrammes d'avertissement .....	14
4.6.1	Plaque signalétique .....	14
4.6.1.1	Kimba.....	15
4.6.1.2	Kimba Cross, Kimba Inline.....	16
4.6.2	Pictogrammes d'avertissement .....	16
<b>5</b>	<b>Livraison.....</b>	<b>16</b>
5.1	Contenu de la livraison .....	16
5.1.1	Kimba, Kimba Inline .....	16
5.1.2	Kimba Cross .....	16
5.2	Options .....	17
5.3	Entreposage.....	17
5.3.1	Entreposage en cas d'utilisation quotidienne .....	17
5.3.2	Entreposage en cas d'absence prolongée.....	17
<b>6</b>	<b>Mise en service du produit.....</b>	<b>17</b>
6.1	Assemblage .....	17
6.1.1	Kimba.....	17
6.1.2	Kimba Cross .....	18
6.1.2.1	Kit d'équipement.....	19
6.1.3	Kimba Inline .....	20
<b>7</b>	<b>Remise du produit.....</b>	<b>21</b>
7.1	Livraison au client .....	21
7.2	Remise du produit.....	21
<b>8</b>	<b>Utilisation.....</b>	<b>21</b>
8.1	Consignes d'utilisation .....	21
8.2	Kimba.....	22
8.2.1	Unité d'assise.....	22
8.2.1.1	Réglage de l'inclinaison de l'assise .....	22
8.2.2	Support de coque d'assise .....	23
8.2.3	Barre de poussée.....	24
8.2.3.1	Réglage de la barre de poussée .....	24
8.2.4	Frein .....	25
8.2.4.1	Actionnement du frein de stationnement.....	25
8.2.4.2	Actionnement du frein réglable .....	25
8.2.4.3	Réglage du frein réglable .....	26

8.2.5	Roues avant .....	26
8.2.6	Suspension .....	27
8.2.7	Sacoche .....	27
8.2.8	Autres options .....	28
8.2.8.1	Aide au basculement .....	28
8.2.8.2	Rembourrage de protection contre les chocs.....	28
8.2.8.3	Planche pour poussette .....	29
8.2.8.4	Porte-boisson .....	30
8.2.8.5	Bande de fixation .....	30
8.2.9	Démontage et transport .....	31
8.2.10	Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR).....	32
8.2.10.1	Accessoires indispensables .....	33
8.2.10.2	Utilisation du produit dans le véhicule.....	34
8.2.10.3	Restrictions d'utilisation .....	37
8.3	Kimba Cross .....	39
8.3.1	Unité d'assise.....	39
8.3.2	Support de coque d'assise .....	39
8.3.3	Barre de poussée.....	40
8.3.3.1	Réglage de la hauteur de la barre de poussée .....	40
8.3.3.2	Réglage de l'inclinaison de la barre de poussée .....	40
8.3.4	Frein .....	41
8.3.4.1	Actionnement du frein.....	41
8.3.4.2	Réglage du frein .....	41
8.3.5	Réglage de l'inclinaison de l'assise .....	42
8.3.6	Réglage de l'empattement.....	42
8.3.7	Utilisation comme remorque de vélo .....	43
8.3.7.1	Montage du système de raccordement sur le vélo .....	43
8.3.7.2	Raccordement de la remorque au vélo .....	44
8.3.7.3	Kit d'équipement.....	44
8.3.8	Autres options .....	44
8.3.8.1	Roue avant orientable .....	44
8.3.8.2	Pare-boue des roues arrière/protège-vêtements .....	44
8.3.8.3	Anti-basculer .....	45
8.3.8.4	Sacoche .....	45
8.3.8.5	Protège-rayons .....	45
8.3.9	Démontage et transport .....	46
8.3.9.1	Pliage du châssis d'extérieur .....	46
8.3.10	Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR).....	47
8.4	Kimba Inline .....	48
8.4.1	Unité d'assise.....	48
8.4.2	Support de coque d'assise .....	48
8.4.3	Réglage de la bascule de l'assise .....	49
8.4.4	Barre de poussée.....	50
8.4.4.1	Réglage de la barre de poussée .....	50
8.4.5	Frein .....	51
8.4.5.1	Actionnement du frein.....	51
8.4.5.2	Réglage du frein .....	51
8.4.6	Réglage de l'empattement.....	52
8.4.7	Démontage et transport .....	52
8.4.8	Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR).....	53
8.5	Entretien .....	54
8.5.1	Retrait /mise en place des rembourrages de protection contre les chocs pour le nettoyage (uniquement châssis d'extérieur Kimba) .....	54
8.5.2	Nettoyage .....	54
8.5.2.1	Nettoyage à la main .....	54
8.5.2.2	Nettoyage en cabine de lavage .....	54
8.5.3	Désinfection .....	54

---

<b>9</b>	<b>Maintenance et réparations.....</b>	<b>55</b>
9.1	Maintenance.....	55
9.1.1	Intervalles de maintenance .....	55
9.1.2	Objet de la maintenance .....	55
9.2	Réparation .....	56
<b>10</b>	<b>Mise au rebut.....</b>	<b>56</b>
10.1	Consignes relatives à la mise au rebut.....	56
10.2	Consignes relatives à la réutilisation .....	56
<b>11</b>	<b>Informations légales.....</b>	<b>56</b>
11.1	Responsabilité .....	56
11.2	Garantie commerciale.....	56
11.3	Durée de vie .....	56
<b>12</b>	<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>57</b>
12.1	Kimba.....	57
12.2	Kimba Cross .....	57
12.3	Kimba Inline .....	58
<b>13</b>	<b>Annexes.....</b>	<b>59</b>
13.1	Valeurs limites pour les poussettes thérapeutiques transportables dans les trains .....	59

# 1 Avant-propos

## INFORMATION

Date de la dernière mise à jour : 2023-01-10

- ▶ Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce document avant d'utiliser le produit ainsi que respecter les consignes de sécurité.
- ▶ Demandez au personnel spécialisé de vous expliquer comment utiliser le produit en toute sécurité.
- ▶ Adressez-vous au personnel spécialisé si vous avez des questions concernant le produit ou en cas de problèmes.
- ▶ Signalez tout incident grave survenu en rapport avec le produit, notamment une aggravation de l'état de santé, au fabricant et à l'autorité compétente de votre pays.
- ▶ Conservez ce document.

## INFORMATION

- ▶ Vous pouvez obtenir de nouvelles informations sur la sécurité et les rappels du produit ainsi que la déclaration de conformité en écrivant à [ccc@ottobock.com](mailto:ccc@ottobock.com) ou auprès du service après-vente du fabricant (adresses, voir [www.ottobock.com](http://www.ottobock.com)).
- ▶ Vous pouvez commander le fichier PDF de ce document en écrivant à [ccc@ottobock.com](mailto:ccc@ottobock.com) ou auprès du service après-vente du fabricant. Le fichier PDF peut également s'afficher dans un format agrandi.

Vous avez opté pour un produit qui vous offrira de nombreuses possibilités d'utilisation au quotidien, que ce soit à votre domicile ou en milieu extérieur.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec son maniement, son fonctionnement et son utilisation afin d'éviter toute blessure. La présente notice d'utilisation vous fournit les connaissances nécessaires.

### **Veillez respecter tout particulièrement les points suivants :**

- Le personnel spécialisé est chargé d'initier tous les utilisateurs et/ou leurs accompagnateurs à l'utilisation du produit. À l'aide des consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation (utilisateur), le personnel spécialisé doit notamment expliquer les risques résiduels aux utilisateurs et/ou aux accompagnateurs.
- Le produit a été ajusté aux besoins de l'utilisateur. Seul le personnel spécialisé est autorisé à procéder à des modifications ultérieures. Nous conseillons de procéder **1 fois par an** au contrôle de l'ajustement du produit pour garantir sur la durée un appareillage optimal. Il est recommandé de procéder à un ajustement **1 fois tous les six mois** notamment pour les utilisateurs dont l'anatomie se modifie (p ex. les mensurations, le poids).
- Votre produit est susceptible de différer des variantes représentées. Les options décrites dans les présentes instructions d'utilisation ne sont pas toutes installées sur votre produit.
- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques relatives à la version décrite dans les présentes instructions d'utilisation.

## 2 Description du produit

### 2.1 Fonctionnement

Le produit permet uniquement d'installer des systèmes d'assise pour transporter un enfant qui se trouve sur l'assise (Kimba Inline : deux assises).

Il est possible d'utiliser le produit aussi bien en milieu intérieur qu'en milieu extérieur, sur un sol stable.

## 2.2 Vue d'ensemble du produit

### 2.2.1 Kimba



#### Châssis d'extérieur Kimba

1	Câble Bowden de la bascule de l'assise	7	Roue avant (directrice)
2	Logement de siège	8	Roue arrière (amovible)
3	Accroche taxi avant	9	Accroche taxi arrière
4	Suspension	10	Boulon de sécurité
5	Blocage directionnel	11	Poignée de déverrouillage du mécanisme de pliage
6	Panier de rangement	12	Barre de poussée (réglable)

## 2.2.2 Kimba Cross



### Kimba Cross

1	Châssis	4	Roue arrière emboîtable/frein à tambour
2	Roue avant 12" (directrice ; option)	5	Barre de poussée
3	Roue directrice 16" (fixe ; équipement de base)		



### 2.2.3 Kimba Inline



**Kimba Inline**

1	Barre de poussée	5	Logement de l'assise
2	Levier pour frein à tambour	6	Roue arrière
3	Réglage de la hauteur de la barre de poussée	7	Roue avant (directrice)
4	Châssis		

## 3 Utilisation conforme

Seule une utilisation conforme respectant les consignes de la présente notice d'utilisation permet un usage en toute sécurité du produit. La responsabilité finale d'un fonctionnement exempt d'accident incombe à l'utilisateur.

### 3.1 Usage prévu

Le produit permet aux enfants à partir de 6 mois souffrant provisoirement ou définitivement d'un handicap partiel ou total des membres inférieurs, ou avec une incapacité à se tenir debout, de se déplacer quotidiennement avec l'aide d'une tierce personne chez eux et à l'extérieur.

Le produit est adapté aux utilisateurs dont l'anatomie (p ex. les mensurations, le poids) permet l'utilisation conforme du produit et dont la peau est intacte. Il est manipulé par un accompagnateur.

Le produit doit exclusivement être utilisé avec les options spécifiées sur le bon de commande du produit. Ottobock décline toute responsabilité en cas de combinaison avec des dispositifs médicaux et/ou des accessoires d'autres fabricants ne faisant pas partie du système modulaire.

Ne sont pas concernées les combinaisons dont l'efficacité et la sécurité ont été évaluées et qui font l'objet d'un accord de combinaison.

### 3.2 Indications

- Mobilité légèrement à fortement limitée ou complètement limitée

### 3.3 Contre-indications

#### 3.3.1 Contre-indications absolues

- Aucune connue

#### 3.3.2 Contre-indications relatives



- Conditions physiques ou psychiques requises non remplies

### 3.4 Qualification


Seul un personnel spécialisé et qualifié est autorisé à effectuer les opérations de montage et de réglage. Il devra observer toutes les prescriptions du fabricant ainsi que toutes les dispositions légales en vigueur. De plus amples informations à ce sujet peuvent être obtenues auprès du service après-vente du fabricant.


## 4 Sécurité

### 4.1 Signification des symboles de mise en garde

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures graves.
 <b>PRUDENCE</b>	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures.
<b>AVIS</b>	Mise en garde contre les éventuels dommages techniques.


### 4.2 Consignes de sécurité relatives au montage et aux réglages

<p> <b>AVERTISSEMENT</b></p> <p><b>Opérations de réglage incorrectes</b></p> <p>Chute, basculement ou postures incorrectes de l'utilisateur causés par des réglages incorrects</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sauf consigne contraire, les réglages ne doivent être réalisés que par du personnel spécialisé.</li> <li>▶ Avant de procéder à un test des réglages modifiés avec l'utilisateur assis, tous les raccords vissés doivent être serrés.</li> <li>▶ Après chaque modification de réglage, vérifier le bon fonctionnement du produit.</li> </ul>
--

<p> <b>PRUDENCE</b></p> <p><b>Vis non sécurisées</b></p> <p>Pincement, écrasement, basculement et chute de l'utilisateur dus à une erreur de montage</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Après avoir procédé à l'ensemble des ajustements et des réglages, resserrez toutes les vis/écrous de fixation.</li> <li>▶ Veuillez noter que tous les leviers de réglage sont serrés à la main sans utiliser d'outils.</li> </ul>
--

### 4.3 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

#### Risques encourus lors de la mise en service du produit

<p> <b>AVERTISSEMENT</b></p> <p><b>Modification des réglages par l'utilisateur</b></p> <p>Blessures graves de l'utilisateur provoquées par des modifications non autorisées du produit</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Conservez les réglages effectués par le personnel spécialisé. Les seuls réglages que vous pouvez modifier vous-même sont décrits dans le chapitre « Utilisation » de la présente notice d'utilisation.</li> <li>▶ En cas de problèmes, veuillez vous adresser au personnel spécialisé qui a procédé aux réglages de votre produit.</li> </ul>
--

**⚠ AVERTISSEMENT****Utilisation inappropriée des emballages**

Risque d'étouffement en raison du non-respect du devoir de surveillance

- ▶ Veillez à maintenir les emballages hors de la portée des enfants.

**Risques présentés par le retrait/la mise en place du siège****⚠ AVERTISSEMENT****Retrait/pose erroné(e) du siège, dépliage/pliage erroné du châssis d'extérieur**

Chute de l'utilisateur due à une erreur d'utilisation

- ▶ Prière de veiller à ce qu'aucun enfant ne se trouve sur le siège lors du retrait/de la pose du siège ou du pliage du châssis d'extérieur.

**Risques encourus en montant sur le produit****⚠ PRUDENCE****Frein non activé lors de la montée/descente**

Chute, basculement de l'utilisateur dus à une erreur d'utilisation

- ▶ Avant que l'utilisateur ne monte et descende de la poussette, serrez toujours le frein et vérifiez son bon fonctionnement.
- ▶ Utilisez le frein pour immobiliser la poussette thérapeutique sur un sol accidenté ou lors d'un transfert (par ex. dans un véhicule).

**Risques encourus pendant la conduite****⚠ AVERTISSEMENT****Poussée trop forte**

Renversement, chute de l'utilisateur provoqués par un flottement des roues directrices

- ▶ Si la poussette thérapeutique est poussée à vive allure, les roues directrices avant peuvent se mettre à flotter, ce qui peut conduire à un arrêt brutal et un renversement de la poussette thérapeutique.
- ▶ Poussez donc la poussette thérapeutique à une allure normale ou bien activez le blocage directionnel (voir chapitre « Utilisation »). Il est interdit de lâcher ou repousser la poussette lors de son utilisation.

**⚠ AVERTISSEMENT****Immobilisation du produit sans surveillance**

Chute de l'utilisateur en raison du non-respect du devoir de surveillance

- ▶ Ne laissez jamais l'utilisateur sans surveillance, même si ce dernier est bien retenu grâce aux ceintures de positionnement et même si les freins sont serrés.

**⚠ AVERTISSEMENT****Utilisation non autorisée**

Basculement, renversement de l'utilisateur provoqués par un non-respect des consignes

- ▶ Nous attirons votre attention sur le fait qu'une utilisation anormale de la poussette thérapeutique peut être dangereuse.
- ▶ Notez bien que ce produit ne convient pas au footing, à la course, au skating ou à toute activité semblable (ceci ne s'applique pas au modèle Kimba Cross).
- ▶ Ne dépassez pas la charge maximale admise (voir chapitre « Caractéristiques techniques »).

**⚠ PRUDENCE****Utilisateur non expérimenté**

Basculement, chute provoqués par une erreur d'utilisation du produit

- ▶ Entraînez-vous d'abord à utiliser le produit sur un terrain plat où rien n'échappe à votre vue.
- ▶ En compagnie d'un accompagnateur assurant votre sécurité, apprenez à connaître les réactions de la poussette thérapeutique en fonction des déplacements du centre de gravité, par ex. en empruntant des pentes, des côtes et des inclinaisons ou en franchissant divers obstacles.
- ▶ Activez toujours l'anti-basculé (si disponible).

**⚠ PRUDENCE****Réglage incorrect du centre de gravité**

Chute de l'utilisateur due à des réglages extrêmes

- ▶ Vérifiez les pré-réglages de la poussette thérapeutique en ce qui concerne la stabilité et la position correcte de l'utilisateur sur le plan ergonomique. Évitez de procéder à des réglages extrêmes.

**⚠ PRUDENCE****Centre de gravité modifié après l'actionnement de la bascule de l'assise**

Chute de l'utilisateur due à une erreur de réglage

- ▶ Après chaque modification de la bascule de l'assise notamment combinée à un réglage de l'angle du dossier, vérifiez la stabilité du produit. Bloquer le châssis pour éviter qu'il ne bascule après la modification du centre de gravité.
- ▶ Évitez de procéder à des réglages extrêmes.
- ▶ N'accrochez aucune charge sur la poignée de poussée sous peine de modifier encore plus le centre de gravité.

**⚠ PRUDENCE****Centre de gravité modifié après le réglage de l'inclinaison du dossier**

Chute de l'utilisateur provoquée par une erreur de réglage

- ▶ Vérifiez la stabilité de la poussette après chaque réglage de l'inclinaison du dossier. Pendant la vérification, tenez bien le produit au niveau de la poignée/barre de poussée.

**⚠ PRUDENCE****Conduite dangereuse**

Chute, basculement vers l'arrière lors du franchissement non adapté d'obstacles

- ▶ Franchissez les obstacles (par ex. des marches ou des bordures de trottoir) et empruntez les pentes, les côtes et les inclinaisons à vitesse réduite.
- ▶ Ne franchissez jamais d'obstacles en diagonale. Négociez les obstacles en vous présentant toujours face à eux (à 90°).
- ▶ Avant de franchir un obstacle, soulevez les roues avant.
- ▶ Évitez toute collision avec des obstacles et ne descendez pas les bordures de trottoir/marches abruptement avec votre produit.
- ▶ Évitez de rouler sur un sol non goudronné.

**Risques encourus en franchissant des obstacles****⚠ AVERTISSEMENT****Emprunter des escaliers et franchir des obstacles sans aide**

Basculement, chute de l'utilisateur dus à un non-respect des consignes de transport

- ▶ Faites-vous aider par d'autres personnes pour emprunter des escaliers et franchir des obstacles.
- ▶ Utilisez les dispositifs destinés à cet effet (par ex. des rampes d'accès ou des ascenseurs).

**⚠ PRUDENCE****Soulèvement incorrect par les accompagnateurs**

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le soulèvement au niveau de pièces amovibles

- ▶ Les accompagnateurs doivent soulever le produit uniquement en le saisissant par ses pièces soudées ou fixes (p. ex. tube du cadre avant par l'intermédiaire des roues avant, axe arrière).
- ▶ Le soulèvement au niveau de la poignée/barre de poussée non fixée est notamment dangereux.

**Risques dus au feu, à la chaleur et au froid****⚠ PRUDENCE****Températures extrêmes**

Hypothermie ou brûlures au contact des pièces, défaillance des pièces

- ▶ N'exposez pas le produit à des températures extrêmes (par ex. rayonnement solaire, sauna, froid extrême).
- ▶ Ne placez pas le produit à proximité directe d'appareils de chauffage.

**Risques dus à une utilisation incorrecte du produit****⚠ AVERTISSEMENT****Surcharge**

Blessures graves en raison d'un basculement du produit dû à une surcharge, détérioration du produit

- ▶ Ne dépassez pas la charge maximale admise (voir la plaque signalétique et le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- ▶ Notez que certains accessoires et éléments ajoutés sur le produit réduisent la capacité de charge restante.

**⚠ AVERTISSEMENT****Perte de stabilité due à une surcharge**

Chute, basculement de l'utilisateur dus à la modification du centre de gravité

- ▶ Notez que toute charge supplémentaire peut avoir un effet négatif sur la stabilité de la poussette thérapeutique.
- ▶ Ne suspendez jamais aucun sac lourd ou autre objet semblable sur la barre de poussée.

**⚠ AVERTISSEMENT****Dépassement de la durée de vie**

Blessures graves occasionnées par le non-respect des consignes du fabricant

- ▶ Une utilisation du produit dépassant la durée de vie prévue et indiquée entraîne une augmentation des risques résiduels.
- ▶ Respectez la durée de vie indiquée.

**⚠ AVERTISSEMENT****Absence de contrôle avant chaque utilisation**

Chute et basculement de l'utilisateur dus à l'absence de contrôle

- ▶ Avant utilisation, vérifiez que la bascule de l'assise et l'angle du dossier sont correctement bloqués.
- ▶ Avant utilisation, vérifiez le bon fonctionnement de toutes les boucles des sangles au niveau des ceintures de positionnement et des dispositifs d'aide au positionnement.

**⚠ PRUDENCE****Utilisation du produit pour les examens diagnostiques et les traitements thérapeutiques**

Altération des résultats de l'examen ou de l'efficacité des traitements en raison des interactions du produit avec les appareils utilisés

- ▶ Veillez à ce que les examens et les traitements soient effectués exclusivement dans les conditions prescrites.

**⚠ PRUDENCE**

**Aucun contrôle de la tenue de route, bruits ou odeurs inattendus**

Chute, basculement et collision avec des personnes ou des objets environnants provoqués par des défauts

- ▶ Mettez immédiatement le produit hors service si vous constatez la présence d'erreurs, de défauts ou d'autres dangers pouvant provoquer des dommages corporels. Il s'agit notamment de mouvements incontrôlés ainsi que de bruits/d'odeurs inattendus ou non constatés auparavant, qui divergent fortement de l'état du produit à sa livraison.
- ▶ Veuillez vous adresser au personnel spécialisé.

**⚠ PRUDENCE**

**Absence de maintenance**

Chute, basculement de l'utilisateur causés par une absence de maintenance

- ▶ Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de marche du produit.
- ▶ Respectez les intervalles de maintenance (consulter la page 55, chapitre « Maintenance »).

**AVIS**

**Utilisation dans des conditions d'environnement inappropriées**

Détérioration du produit due à la corrosion ou à l'abrasion

- ▶ N'utilisez pas le produit dans de l'eau salée.
- ▶ Veillez à ce que les paliers des roues ne soient pas affectés par du sable ou d'autres particules de saletés.

## 4.4 Effets secondaires

Lors de l'utilisation du produit, les effets secondaires suivants peuvent survenir :

- Cervicalgie, myalgie et arthralgie
- Troubles de la circulation sanguine, escarre

En cas de maux, un médecin ou un thérapeute doit être consulté.

## 4.5 Autres remarques

**INFORMATION**

Malgré le respect de toutes les directives et normes applicables, il est possible que les systèmes d'alarme (dans des grands magasins, par ex.) réagissent à votre produit. Le cas échéant, enlevez votre produit de la zone déclenchant la réaction.

**INFORMATION**

Notez que tous les accessoires et les éléments ajoutés sur le produit réduisent la capacité de charge restante.

**INFORMATION**

Les numéros de série indispensables pour toute demande de renseignements et toute commande de pièces de rechange et d'accessoires figurent sur la plaque signalétique. Le chapitre « Plaque signalétique » explique toutes les informations fournies par la plaque signalétique (consulter la page 14).

## 4.6 Plaque signalétique et pictogrammes d'avertissement

### 4.6.1 Plaque signalétique

Les plaques signalétiques se trouvent sur le châssis.

## 4.6.1.1 Kimba

## Plaque signalétique à la livraison comme châssis d'extérieur

Étiquette	Signification
	<b>A</b> Nom du fabricant
	<b>B</b> Marquage CE
	<b>C</b> Charge maximale admise (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	<b>D</b> Coordonnées du fabricant/adresse
	<b>E</b> Numéro de série <sup>1)</sup>
	<b>F</b> Date de fabrication <sup>2)</sup>
	<b>G</b> Symbole pour dispositif médical (Medical Device)
	<b>H</b> <b>AVERTISSEMENT !</b> Lire la notice d'utilisation avant toute utilisation du produit. Respectez les consignes de sécurité importantes (par ex. avertissements, mesures de précaution).
	<b>I</b> Référence du fabricant pour la version du produit
	<b>J</b> Numéro de série (PI) <sup>3),1)</sup>
	<b>K</b> Référence internationale (Global Trade Item Number) (DI) <sup>4)</sup>

<sup>1)</sup> YYYY = année de fabrication ; WW = semaine de fabrication ; PP = lieu de fabrication ; XXXX = numéro courant de production

<sup>2)</sup> YYYY = année de fabrication ; MM = mois de fabrication ; DD = jour de fabrication

<sup>3)</sup> UDI-PI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

<sup>4)</sup> UDI-DI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

## Plaque signalétique à la livraison comme poussette thérapeutique (châssis d'extérieur en combinaison avec une unité d'assise Kimba)

Étiquette	Signification
	<b>A</b> Nom du fabricant
	<b>B</b> Marquage CE
	<b>C</b> Poids maximum de l'utilisateur (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	<b>D</b> Coordonnées du fabricant/adresse
	<b>E</b> Numéro de série <sup>1)</sup>
	<b>F</b> Date de fabrication <sup>2)</sup>
	<b>G</b> Symbole pour dispositif médical (Medical Device)
	<b>H</b> <b>AVERTISSEMENT !</b> Lire la notice d'utilisation avant toute utilisation du produit. Respectez les consignes de sécurité importantes (par ex. avertissements, mesures de précaution).
	<b>I</b> Référence du fabricant pour la version du produit
	<b>J</b> Numéro de série (PI) <sup>3),1)</sup>
	<b>K</b> Référence internationale (Global Trade Item Number) (DI) <sup>4)</sup>

<sup>1)</sup> YYYY = année de fabrication ; WW = semaine de fabrication ; PP = lieu de fabrication ; XXXX = numéro courant de production

<sup>2)</sup> YYYY = année de fabrication ; MM = mois de fabrication ; DD = jour de fabrication

<sup>3)</sup> UDI-PI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

<sup>4)</sup> UDI-DI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier



#### 4.6.1.2 Kimba Cross, Kimba Inline

Étiquette	Signification
	<b>A</b> Nom du fabricant
	<b>B</b> Marquage CE
	<b>C</b> Charge maximale admise (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	<b>D</b> Coordonnées du fabricant/adresse
	<b>E</b> Numéro de série <sup>1)</sup>
	<b>F</b> Date de fabrication <sup>2)</sup>
	<b>G</b> Symbole pour dispositif médical (Medical Device)
	<b>H</b> <b>AVERTISSEMENT !</b> Lire la notice d'utilisation avant toute utilisation du produit. Respectez les consignes de sécurité importantes (par ex. avertissements, mesures de précaution).
	<b>I</b> Le fabricant n'a pas autorisé l'utilisation du produit comme siège dans les véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)
	<b>J</b> Référence du fabricant pour la version du produit
	<b>K</b> Numéro de série (PI) <sup>3),1)</sup>
	<b>L</b> Référence internationale (Global Trade Item Number) (DI) <sup>4)</sup>

1) YYYY = année de fabrication ; WW = semaine de fabrication ; PP = lieu de fabrication ; XXXX = numéro courant de production

2) YYYY = année de fabrication ; MM = mois de fabrication ; DD = jour de fabrication

3) UDI-PI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) UDI-DI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

#### 4.6.2 Pictogrammes d'avertissement

Étiquette	Signification
<p><b>Achtung:</b> Bitte beachten Sie die maximale Zuladung des Untergestells!</p> <p><b>Attention:</b> Please note the permissible vehicle payload!</p>	<b>Attention :</b> veuillez respecter la charge maximale du châssis ! (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	Point de fixation permettant d'attacher le produit dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

## 5 Livraison

### 5.1 Contenu de la livraison

#### 5.1.1 Kimba, Kimba Inline

- Châssis d'extérieur replié
- des options installées conformément au formulaire de commande
- les instructions d'utilisation
- Notice d'utilisation relative aux accessoires (en fonction de l'équipement)

#### 5.1.2 Kimba Cross

- Châssis d'extérieur replié
- Composant fourni : roue avant 12", directrice, avec fermeture rapide
- des options installées conformément au formulaire de commande
- les instructions d'utilisation



- Notice d'utilisation relative aux accessoires (en fonction de l'équipement)

## 5.2 Options

Un grand nombre d'options permet d'adapter l'équipement de base aux besoins individuels de l'utilisateur. Pour l'utilisation correcte de ces options, consulter la page 21 et suivantes.

## 5.3 Entreposage

### 5.3.1 Entreposage en cas d'utilisation quotidienne

Il convient de toujours entreposer le produit à l'abri des nuisances extérieures.

### 5.3.2 Entreposage en cas d'absence prolongée

Le produit doit être entreposé dans un endroit sec. Informations précises pour un entreposage prolongé : consulter la page 57.

Il n'est pas nécessaire de démonter le produit.

Veillez à ne jamais placer le produit trop près de sources de chaleur. En cas d'immobilisation prolongée ou de fort réchauffement des pneus (par ex. à proximité d'un radiateur ou en cas de rayonnement solaire important derrière des vitres), les pneus peuvent se déformer durablement.

Une exposition directe au soleil ou aux rayons ultraviolets accélère le vieillissement des pneus. En résulte un durcissement superficiel du profil qui entraîne le détachement de particules au niveau des angles du profil de pneu.

Les pneus doivent être changés tous les **2 ans**, quel que soit leur degré d'usure.

## 6 Mise en service du produit

### 6.1 Assemblage

#### PRUDENCE

##### Points de pincement apparents

Coincement et pincement provoqués par une mauvaise manipulation

- ▶ Saisir uniquement les éléments indiqués lors du dépliage/pliage.

#### PRUDENCE

##### Erreur lors de l'assemblage

Chute, basculement de l'utilisateur provoqués par des pièces desserrées

- ▶ Après chaque montage, vérifiez que les roues amovibles sont bien fixées. Les arbres de roue doivent être correctement verrouillés dans les logements de roue.
- ▶ Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que le verrouillage du mécanisme de pliage est bien enclenché.
- ▶ À chaque pose de l'unité d'assise, assurez-vous que cette dernière s'enclenche sur le châssis d'extérieur en émettant un clic.
- ▶ Sécurisez l'unité d'assise à l'aide du dispositif de verrouillage du siège.

#### 6.1.1 Kimba

##### Poser les roues arrière

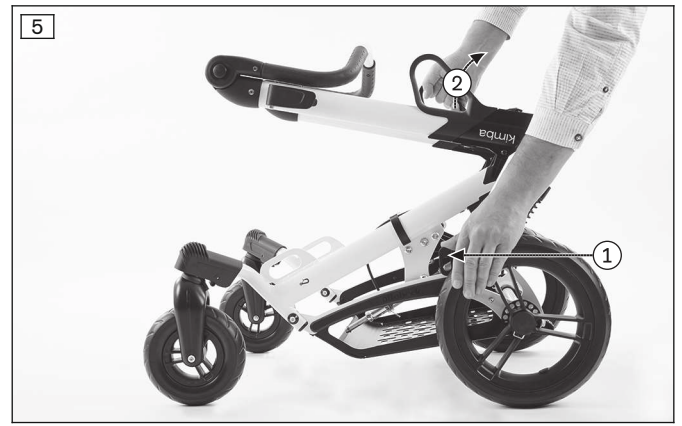
- 1) En cas de frein serré : desserrer le frein (consulter la page 25).
- 2) Pousser vers le bas le verrouillage des roues (voir ill. 4, pos. 1).
- 3) Emboîter les roues arrière sur l'axe jusqu'à l'enclenchement audible du verrouillage.

##### Déplier la poussette thérapeutique (en cas d'unité d'assise non montée)

- 1) Ouvrir le verrouillage du mécanisme de pliage avec le doigt (voir ill. 5, pos. 1). Pour ce faire, retirer le verrouillage du mécanisme de pliage de la goupille de verrouillage (voir ill. 6).
- 2) Relever les tubes pliables (voir ill. 5, pos. 2). Pour ce faire, saisir par exemple les poignées de déverrouillage des tubes pliables.

**INFORMATION: Les poignées de déverrouillage du mécanisme de pliage s'enclenchent automatiquement après le dépliage complet (voir ill. 7).**

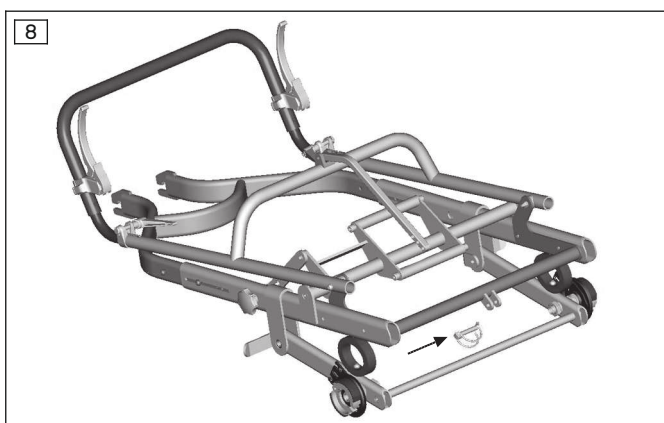
- 3) Placer la barre de poussée sur la position souhaitée (consulter la page 24).

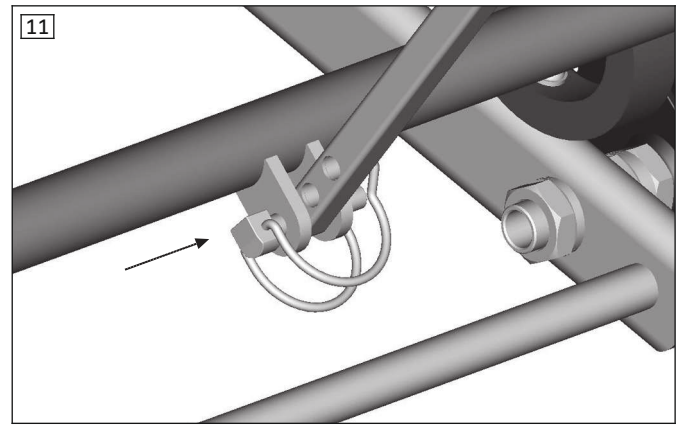
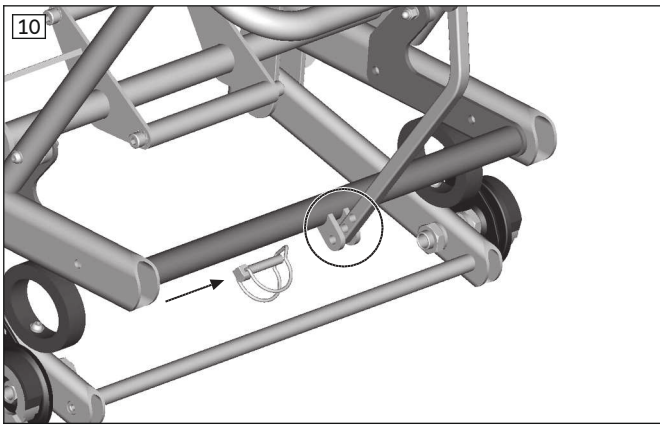


### 6.1.2 Kimba Cross

#### Déplier la poussette thérapeutique

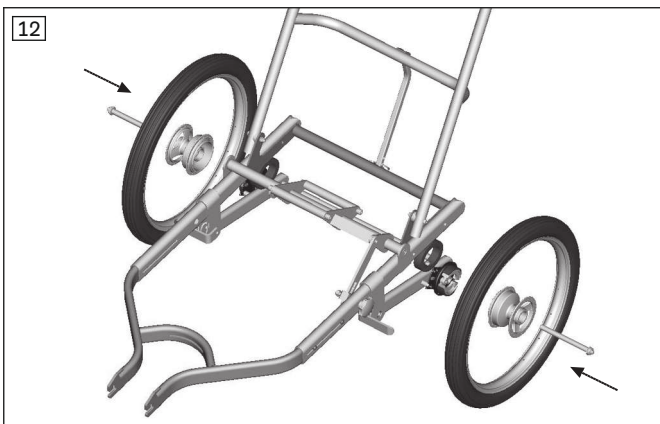
- 1) Retirer les dispositifs de sécurité pour le transport et les emballages.
- 2) Retirer la goupille de sécurité de l'orifice de l'attache du châssis d'extérieur (voir ill. 8).
- 3) Relever la barre de poussée et insérer l'entretoise dorsale dans le logement (voir ill. 9).
- 4) Régler l'angle souhaité de la barre de poussée avec le trou de l'entretoise dorsale (voir ill. 10).
- 5) Enfoncer la goupille de sécurité à travers le trou de l'entretoise dorsale et l'orifice de l'attache du logement.
- 6) Verrouiller à l'aide du guidon rabattable (voir ill. 11).





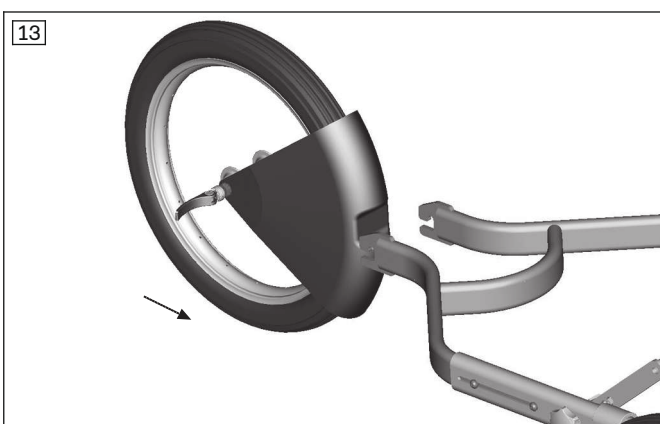
### Montage des roues arrière

- Fixer l'arbre de roue et la roue dans le logement de l'arbre (voir ill. 12).



### Montage de la roue avant

- 1) Insérer la roue avant et le pare-boue dans la fourche, et les enfoncez complètement vers l'arrière et le haut (voir ill. 13).
- 2) Fermer le levier de l'excentrique de l'axe de serrage. **Facultatif** : régler le serrage en tournant le levier ou l'écrou opposé.



#### 6.1.2.1 Kit d'équipement

Le kit d'équipement comprend les éléments suivants :

- Arceau de sécurité
- Fanion
- Éclairage (feu arrière rouge ; réflecteur arrière rouge)
- Réflecteurs autocollants blancs
- Réflecteur pour rayons

Certains éléments du kit d'équipement sont installés en usine. Les éléments suivants sont fournis et doivent être montés par le personnel spécialisé :

### Arceau de sécurité

- 1) Posez l'arceau de sécurité sur la barre de poussée (voir ill. 14).
- 2) Posez et serrez les vis à six pans creux (voir ill. 14).

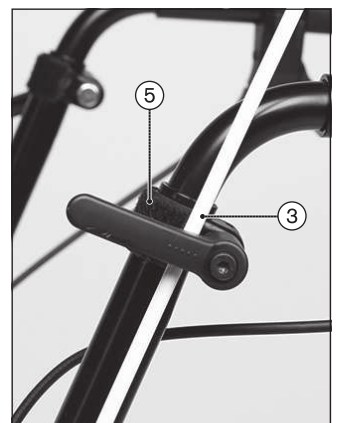
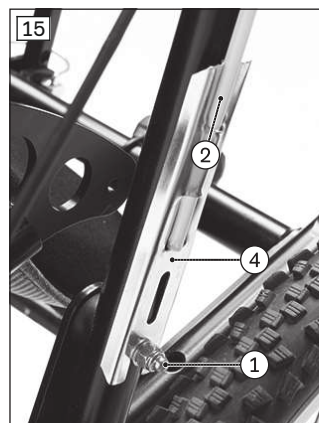
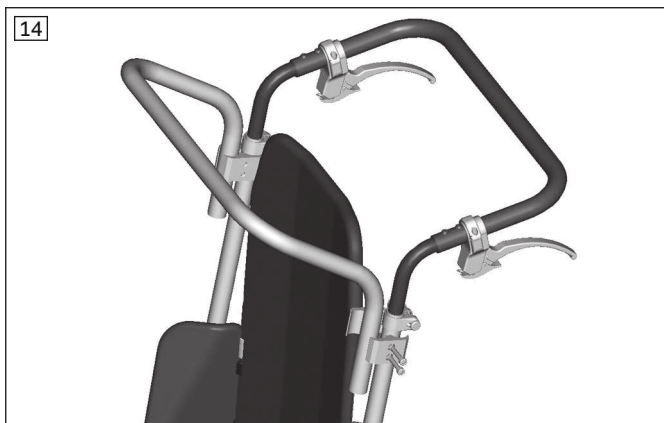
**INFORMATION: Uniquement en cas de toit monté : veuillez vérifier si le toit de l'unité d'assise peut être entièrement basculé vers l'arrière. Si le bord du toit heurte l'arceau de sécurité, modifiez la position de ce dernier légèrement vers le haut. Ne modifiez la hauteur qu'autant que nécessaire.**

### Fanion

- 1) Desserrer l'écrou chapeau du côté gauche du logement de la barre de poussée (voir ill. 15, pos. 1). Retirer l'écrou chapeau et la rondelle.
- 2) Tenir le mât en fibres de verre de l'extérieur au niveau de la barre de poussée (voir ill. 15, pos. 2). Appuyer le mât en fibres de verre sur le levier de serrage du dispositif de réglage de la hauteur de la barre de poussée (voir ill. 15, pos. 3).
- 3) Insérer la fourche du mât en fibres de verre (tôle à l'extrémité inférieure) derrière la rondelle du logement de la barre de poussée (voir ill. 15, pos. 4).
- 4) Emboîter la rondelle et serrer l'écrou chapeau du logement de la barre de poussée (voir ill. 15, pos. 1).
- 5) Fixer si nécessaire le mât en fibres de verre du fanion à l'aide d'une bande velcro à la barre de poussée (voir ill. 15, pos. 5).

### Éclairage (feu arrière rouge, réflecteur arrière rouge)

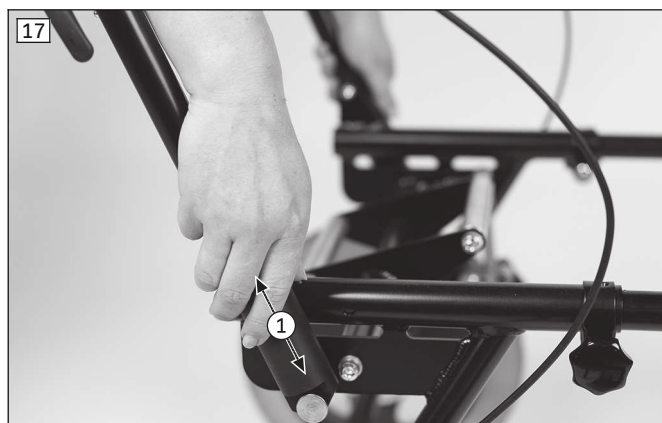
- 1) En suivant les indications du fabricant, fixez sur le tube transversal arrière le feu arrière qui fonctionne sur accumulateur/batterie.
- 2) Fixez le réflecteur arrière avec les colliers de tuyau sur le tube transversal arrière.



## 6.1.3 Kimba Inline

### Déplier la poussette thérapeutique

- 1) Relever la barre de poussée du châssis (voir ill. 16).
- 2) Tirer les coulisses de verrouillage et les enclencher sur le châssis (voir ill. 17, pos. 1).



## 7 Remise du produit

### 7.1 Livraison au client

#### AVIS

##### Utilisation d'un emballage inadapté

Dégradation du produit causée par son transport dans un emballage inapproprié

- Utilisez uniquement l'emballage d'origine pour expédier le produit.

### 7.2 Remise du produit

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### Initiation insuffisante

Basculement, chute de l'utilisateur en raison d'un manque d'informations

- Apprenez à l'utilisateur ou à l'accompagnateur comment utiliser son produit en toute sécurité lors de sa remise.

Afin de remettre correctement le produit à l'utilisateur, les étapes suivantes doivent être respectées :

- Effectuez un essai d'assise avec l'utilisateur du produit. Au cours de ces tests, vous devez avant tout vérifier que le positionnement de l'utilisateur est correct d'un point de vue médical.
- Vous devez initier l'utilisateur et les éventuels accompagnateurs à se servir du produit en toute sécurité. Pour ce faire, il est indispensable de recourir notamment à la notice d'utilisation jointe.
- La notice d'utilisation doit être remise à l'utilisateur/à l'accompagnateur lors de la livraison du fauteuil roulant.
- **En fonction de l'équipement** : les notices d'utilisation des accessoires fournis doivent elles aussi être remises.

## 8 Utilisation

### 8.1 Consignes d'utilisation

- L'accrochage de charges (sacs à dos p. ex.) au produit peut altérer la stabilité. Il n'est donc pas autorisé d'accrocher des charges supplémentaires au produit.
- La largeur totale recommandée pour les fauteuils roulants manuels ou les produits comparables prêts à fonctionner est de **700 mm**. Cette spécification a pour objectif d'assurer une utilisation sans restrictions, p. ex. dans les issues de secours. Prière de tenir compte du fait que les dimensions du produit peuvent dépasser les valeurs recommandées pour les dimensions et l'espace de manœuvre (pour plus d'infos, consulter la page 57 sqq.).



## 8.2 Kimba

### 8.2.1 Unité d'assise

#### PRUDENCE

##### Utilisation avec une unité d'assise ou un support de coque d'assise

Blessures graves de l'utilisateur provoquées par une mauvaise utilisation

- ▶ Le produit peut être équipé de l'unité d'assise Kimba ou d'un support de coque d'assise. Dans tous les cas, veuillez suivre les indications de la notice d'utilisation distincte de l'unité d'assise.

#### INFORMATION

En cas d'utilisation avec d'autres produits ou des produits Ottobock plus anciens, prière de s'adresser au personnel spécialisé ou au service après-vente du fabricant.

Le réglage de l'unité d'assise est décrit dans la notice d'utilisation de l'unité d'assise.

Seul le réglage de l'inclinaison de l'assise se fait directement sur le châssis d'extérieur Kimba.

#### 8.2.1.1 Réglage de l'inclinaison de l'assise

#### PRUDENCE

##### Centre de gravité modifié après l'actionnement de la bascule de l'assise

Chute de l'utilisateur due à une erreur de réglage

- ▶ Après chaque modification de la bascule de l'assise notamment combinée à un réglage de l'angle du dossier, vérifier la stabilité du produit. Bloquer le châssis pour éviter qu'il ne bascule après la modification du centre de gravité.
- ▶ Éviter de procéder à des réglages extrêmes.
- ▶ N'accrocher aucune charge sur la poignée de poussée sous peine de modifier encore plus le centre de gravité.

#### PRUDENCE

##### Manipulation incorrecte de la bascule de l'assise

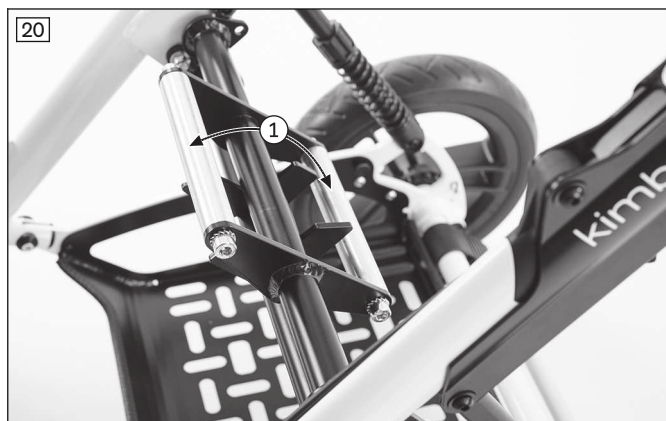
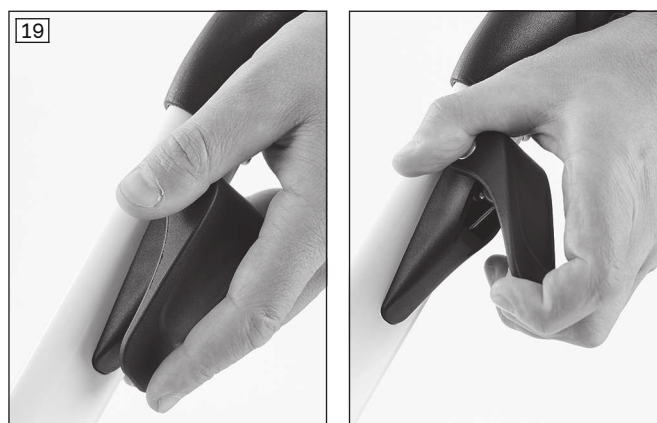
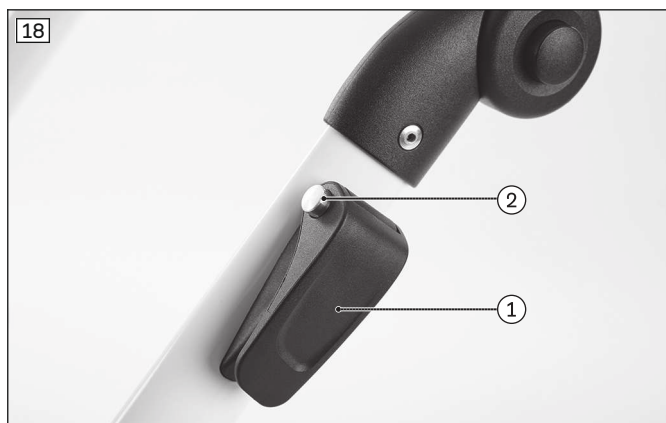
Basculement, chute de la coque d'assise/du système d'assise dus à une erreur d'utilisation

- ▶ Prière de s'entraîner d'abord à utiliser la bascule de l'assise sans l'utilisateur.
- ▶ Utiliser la bascule de l'assise uniquement sur un sol plat et stable après avoir actionné le frein de stationnement.
- ▶ Franchir les montées ou les obstacles uniquement avec le siège réglé sur une position neutre horizontale. Dans les descentes, il convient d'incliner légèrement l'assise vers l'arrière.
- ▶ Emprunter uniquement des pentes où les forces requises pour retenir le produit restent maîtrisables.
- ▶ En cas d'actionnement de la bascule de l'assise, protéger toujours l'utilisateur de toute chute vers l'avant ou l'arrière. Pour cela, tenir d'une main l'assise utilisée au niveau du dossier.
- ▶ En cas d'actionnement de la bascule de l'assise, ne pas placer les mains dans le mécanisme de réglage.

L'inclinaison d'une assise fixée sur un châssis d'extérieur se règle directement sur ce dernier.

L'inclinaison de l'assise peut être réglée de **-10° à +40°** après l'actionnement du levier de réglage de la bascule de l'assise (voir ill. 18, pos. 1). Le bouton de verrouillage doit au préalable être enfoncé pour déverrouiller le levier (voir ill. 18, pos. 2) :

- 1) **En cas de siège monté** : bien tenir le dossier du siège pour des raisons de sécurité (non ill.).
- 2) Appuyer sur le bouton de verrouillage et tirer vers le haut le levier placé sur le châssis (voir ill. 19).  
**AVIS! Détérioration du dispositif de réglage du siège. Tirer le levier en appliquant une force normale et uniquement jusqu'à la butée (jusqu'à ressentir une nette résistance). Une traction excessive risque d'endommager le mécanisme de réglage.**
- 3) L'angle du logement du siège sur le châssis d'extérieur peut maintenant être réglé (voir ill. 20).
- 4) **En cas de siège monté** : saisir le dossier et régler l'inclinaison de l'assise à l'angle de votre choix (voir ill. 21, pos. 1).
- 5) Relâcher le levier, le mécanisme de réglage se bloque automatiquement.
- 6) **En cas de siège monté** : pousser légèrement le dossier vers l'avant/l'arrière afin de s'assurer que le réglage de l'inclinaison de l'assise ne peut être modifié. Dans le cas contraire, s'assurer de la position correcte du bouton de verrouillage du levier.



### 8.2.2 Support de coque d'assise

#### ⚠ PRUDENCE

#### Montage erroné de la coque d'assise

Chute de l'utilisateur en raison d'un montage erroné et de réglages incorrects

- ▶ En cas d'appareillage individuel de la coque d'assise, veuillez noter que le responsable de la mise en circulation est responsable de la sécurité de l'utilisateur. Vérifiez notamment la stabilité au renversement ainsi que la position correcte de l'utilisateur sur le plan ergonomique. Ottobock décline ici toute responsabilité.
- ▶ En cas d'appareillage individuel de la coque d'assise, veuillez noter que le responsable de la mise en circulation est aussi responsable de la transmission d'informations relatives à l'adaptation, à la commande et à l'entretien de la coque d'assise. Adressez-vous pour toute question au personnel spécialisé ayant procédé à l'appareillage individuel de la coque d'assise.

#### INFORMATION

- ▶ La fixation sur le châssis d'extérieur ainsi que le fonctionnement et l'utilisation de l'option « palette repose-pieds » sont décrits en détail dans la notice d'utilisation du support de coque d'assise.
- ▶ Si vous utilisez le châssis d'extérieur avec une unité d'assise Kimba, vous trouverez de plus amples informations sur l'utilisation dans la notice d'utilisation 647H1654=\*

Le support de coque d'assise Kimba sert de base pour les appareillages personnalisés avec des coques d'assise (voir ill. 22, pos. 1). Il est proposé dans différentes tailles et avec une option de palette repose-pieds.

Le support de coque d'assise est fermement fixé par le personnel spécialisé à un système d'assise. Un mécanisme à pince permet le retrait simple de l'unité d'assise/de la coque d'assise du logement du siège sur le châssis d'extérieur. Le support de coque d'assise est équipé d'un dispositif de verrouillage du siège, qui permet de parfaitement le fixer (voir ill. 22, pos. 2).

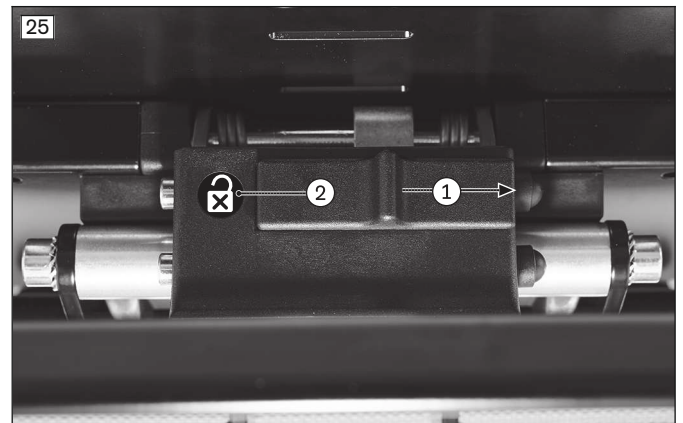
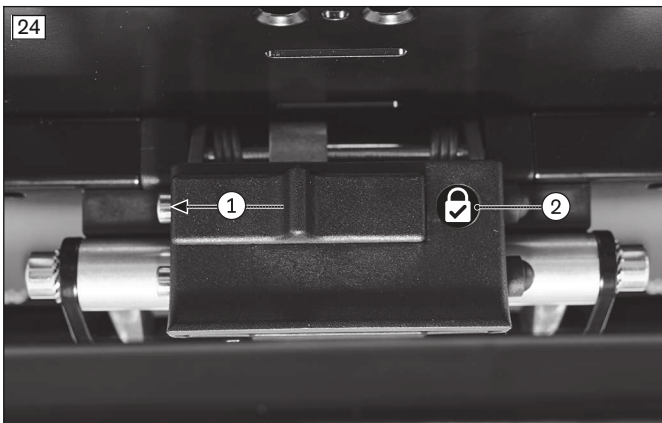
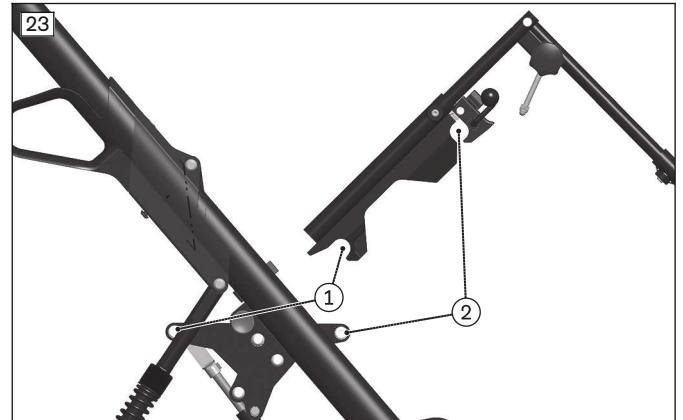
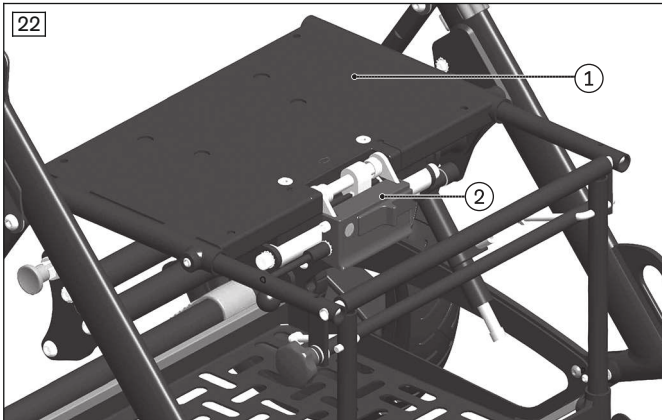
#### Pose de la coque d'assise/de l'unité d'assise

- 1) Placer dans un premier temps le siège et le support de coque d'assise à un angle d'**environ 45°** sur le tube arrière du logement du siège (voir ill. 23, pos. 1).
- 2) Appuyer le bord avant du siège sur le châssis d'extérieur jusqu'à entendre un son indiquant que la pince de retenue s'est enclenchée sur le tube avant du logement du siège (voir ill. 23, pos. 2).

- 3) Faire coulisser le verrouillage du siège vers la gauche pour le fermer (voir ill. 24, pos. 1). Le symbole vert indique que le support de coque d'assise est verrouillé (voir ill. 24, pos. 2).
- 4) Vérifier que le siège et le châssis d'extérieur sont bien raccordés. Pour ce faire, tirer par exemple le dossier du siège vers l'arrière.

### Retrait de la coque d'assise/de l'unité d'assise

- 1) Faire coulisser le verrouillage du siège vers la droite pour l'ouvrir (voir ill. 25, pos. 1). Le symbole rouge indique que le verrouillage de l'assise est ouvert (voir ill. 25, pos. 2).
- 2) Tirer vers le haut le levier de déclenchement du verrouillage du siège (voir ill. 22, pos. 2). La pince débloque alors le logement du siège.
- 3) Basculer le siège et le support de coque d'assise à **45° environ** vers l'arrière, puis les soulever pour les retirer (voir ill. 23, pos. 1/2).



## 8.2.3 Barre de poussée

### ⚠ PRUDENCE

#### Soulèvement au niveau de pièces amovibles

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le soulèvement au niveau de pièces amovibles

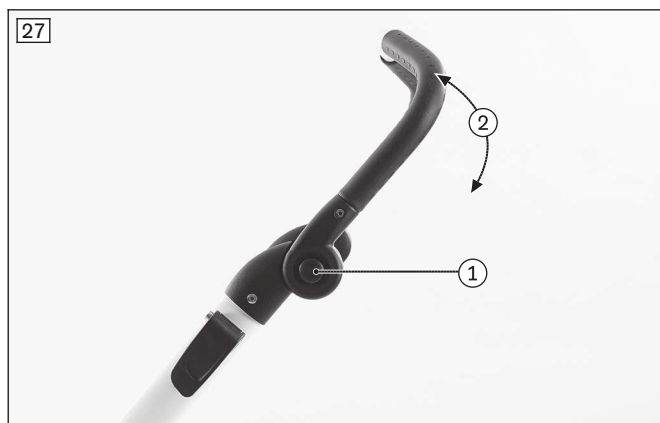
- Le produit ne peut être soulevé qu'en étant saisi au niveau de ses pièces soudées ou fixes. Il est dangereux de soulever le produit en le tenant notamment par le repose-pied, la poignée/barre de poussée, la barre de maintien et les accoudoirs.

#### 8.2.3.1 Réglage de la barre de poussée

La barre de poussée peut être réglée à la hauteur souhaitée (voir ill. 26) :

- 1) Enfoncer simultanément les deux boutons-pression des articulations crantées des deux côtés (voir ill. 27, pos. 1).
- 2) Placer la barre de poussée sur la position souhaitée (voir ill. 27, pos. 2).
- 3) Relâcher les boutons-pression.
- 4) Relever ou abaisser légèrement la barre de poussée jusqu'à ce que les articulations crantées s'enclenchent de manière audible.





### 8.2.4 Frein

#### **PRUDENCE**

##### **Frein non activé lors de la montée/descente**

Chute, basculement de l'utilisateur dus à une erreur d'utilisation

- ▶ Avant que l'utilisateur ne monte et descende de la poussette, serrez toujours le frein et vérifiez son bon fonctionnement.
- ▶ Utilisez le frein pour immobiliser la poussette thérapeutique sur un sol accidenté ou lors d'un transfert (par ex. dans un véhicule).

#### **AVIS**

##### **Utilisation erronée du frein**

Détérioration des roues, perte de la fonction de freinage dues à une erreur d'utilisation

- ▶ Ne pas actionner le frein de stationnement/frein d'accompagnateur pendant le déplacement. Avant d'utiliser le frein de stationnement, le produit doit être immobilisé.
- ▶ Ne pas actionner le frein de stationnement/frein d'accompagnateur en usant de la force.
- ▶ **Uniquement pour le frein de stationnement :** en cas de résistance notable lors de l'actionnement du frein de stationnement, pousser légèrement vers l'avant ou vers l'arrière pour modifier la position des roues de manière à ce que le boulon d'arrêt puisse s'enclencher dans le collier de freinage.

#### 8.2.4.1 Actionnement du frein de stationnement

Pour sortir l'enfant de la poussette thérapeutique, retirer et poser l'assise, déplier et plier ainsi qu'immobiliser la poussette thérapeutique sur des surfaces inégales, le frein de stationnement doit être actionné.

- 1) **Serrer le frein :** abaissez la barre de freinage avec la pointe du pied (voir ill. 28).
- 2) **Desserrer le frein :** relevez la barre de freinage avec la pointe du pied (voir ill. 29).



#### 8.2.4.2 Actionnement du frein réglable

Le frein réglable permet également à l'accompagnateur de freiner le châssis d'extérieur p. ex. lors d'une descente.

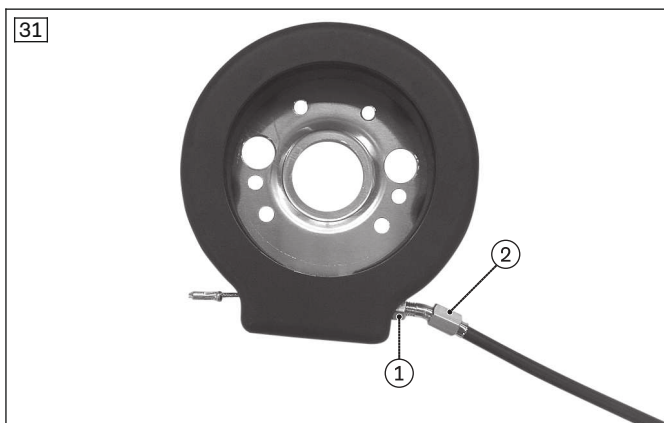
- 1) Actionner le frein réglable en tirant les leviers de frein (voir ill. 30, pos. 1).  
**INFORMATION: Serrer les leviers de serrage de la manière la plus homogène possible des deux côtés afin de permettre à tout moment au châssis d'extérieur de se déplacer tout droit.**
- 2) Relâcher les leviers de frein, les freins libèrent immédiatement les roues.



### 8.2.4.3 Réglage du frein réglable

Pour bénéficier d'un freinage optimal, régler la force de freinage avec la vis de réglage (voir ill. 31, pos. 2).

- **Augmentation de la force de freinage :** tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  - **Réduction de la force de freinage :** tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 1) Desserrer le contre-écrou (voir ill. 31, pos. 1) et tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre des bruits de frottement au niveau de la roue motrice en rotation.
  - 2) Visser la vis de réglage (voir ill. 31, pos. 2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les bruits de frottement au niveau de la roue motrice disparaissent et que la roue tourne librement.
  - 3) Serrer le contre-écrou (voir ill. 31, pos. 1) jusqu'à ce que la vis de réglage soit fixée.
- La force de freinage doit être réglée de manière identique pour les deux roues motrices.



### 8.2.5 Roues avant

Le châssis d'extérieur est équipé de roues avant directrices (voir ill. 32). Si besoin, les roues directrices peuvent être bloquées à l'aide du blocage directionnel intégré. Cette fonction augmente la stabilité directionnelle sur les sols inégaux.

#### Activation du blocage directionnel

- 1) Tirez le boîtier du blocage directionnel dans le sens du déplacement (voir ill. 33).
- 2) Poussez la poussette thérapeutique vers l'avant jusqu'à ce que les roues directrices se bloquent dans les boîtiers du blocage directionnel en émettant un clic.

#### Désactivation du blocage directionnel

- 1) Poussez le boîtier du blocage directionnel en direction de l'assise (voir ill. 33).
- 2) Les roues directrices sont de nouveau déverrouillées.



### 8.2.6 Suspension

La dureté de la suspension peut être réglée en continu en fonction du poids de l'utilisateur et du sol ou de l'état de la chaussée :

- 1) Serrer les anneaux de réglage des deux côtés du châssis avec la même force (voir ill. 35, pos. 1).
  - Dans le sens des aiguilles d'une montre : la suspension est plus ferme.
  - Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : la suspension est plus souple.
- 2) S'assurer du serrage identique des anneaux de réglage des deux côtés. Les marquages peuvent servir de repères (voir ill. 35, pos. 2).

Nous recommandons le réglage suivant pour la puissance de suspension :

Poids de l'utilisateur	Marquage*
10 kg max.	Jusqu'au premier marquage en partant du haut
20 kg max.	Jusqu'au deuxième marquage en partant du haut
30 kg max.	Jusqu'au troisième marquage en partant du haut
40 kg max.	Jusqu'au quatrième marquage en partant du haut

\* Point de repère : bord supérieur de la bague de butée



### 8.2.7 Sacoche

#### AVIS

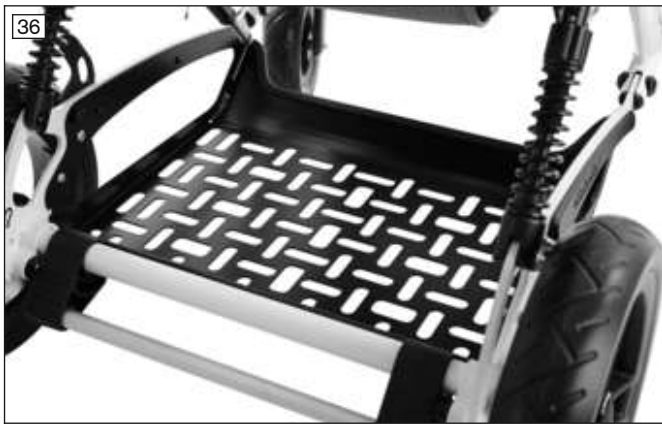
#### Surcharge

Détérioration due à un non-respect des consignes

- ▶ Respectez la charge maximum du panier de rangement (consulter la page 57).
- ▶ Lorsque vous placez des objets dans le panier de rangement, vérifiez également que la charge maximale admissible du produit complet ne soit pas dépassée.

Le châssis d'extérieur est équipé d'un panier de rangement multifonction (voir ill. 36).

Le panier de rangement sert au rangement de bagages et peut aussi accueillir un ventilateur. Ce dispositif peut, si nécessaire, être fixé à l'aide de sangles aux fentes du panier de rangement par le personnel spécialisé.



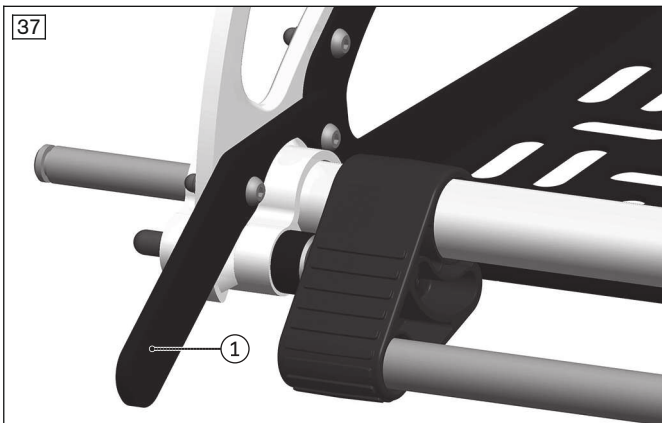
## 8.2.8 Autres options

### 8.2.8.1 Aide au basculement

L'aide au basculement permet à l'accompagnateur de faire basculer plus facilement le châssis d'extérieur, p. ex. pour franchir une marche ou une bordure de trottoir.

#### Bascule du produit

- 1) Posez un pied sur l'aide au basculement avant de franchir un obstacle et abaissez-la (voir ill. 37, pos. 1).
- 2) Appuyez simultanément sur la barre de poussée pour faire basculer le châssis d'extérieur.



### 8.2.8.2 Rembourrage de protection contre les chocs

Le châssis d'extérieur peut être équipé de rembourrages de protection contre les chocs qui protègent encore mieux l'utilisateur contre tout choc au niveau du mécanisme de pliage (voir ill. 38).

#### Utilisation du rembourrage de protection contre les chocs

- 1) Poser le rembourrage de protection contre les chocs autour de la barre de poussée et fermer la bande velcro.
- 2) Tourner la fermeture velcro vers le bas et faire passer le rembourrage de protection contre les chocs sur le mécanisme de pliage jusqu'aux poignées de déverrouillage.

**INFORMATION: Retirer les rembourrages de protection contre les chocs avant de replier le châssis d'extérieur afin de libérer le mécanisme de pliage.**



### 8.2.8.3 Planche pour poussette

#### ⚠ PRUDENCE

##### Utilisation incorrecte de la planche pour poussette

Chute, basculement et blessures occasionnés par une erreur d'utilisation

- ▶ Ne dépassez pas la charge maximum admise de la planche pour poussette qui s'élève à **20 kg**.
- ▶ Assurez-vous du maintien sûr de l'enfant, par ex. à la barre de poussée.
- ▶ Veuillez noter que la planche pour poussette ne peut être utilisée pour faire du skateboard.

#### AVIS

##### Détériorations lors du pliage

Détérioration du produit due à une erreur d'utilisation

- ▶ Ne pliez pas la poussette thérapeutique en y laissant la planche pour poussette fixée.

#### INFORMATION

Vous trouverez les consignes complètes de fixation, de réglage et d'utilisation de la planche pour poussette dans les instructions d'utilisation du fabricant fournies.

La planche pour poussette (voir ill. 39) permet de transporter en toute sécurité un autre enfant qui dispose de suffisamment de place pour se tenir debout.

Vous trouverez toutes les consignes d'utilisation, de fixation et de réglage de la planche pour poussette dans la notice d'utilisation du fabricant jointe.

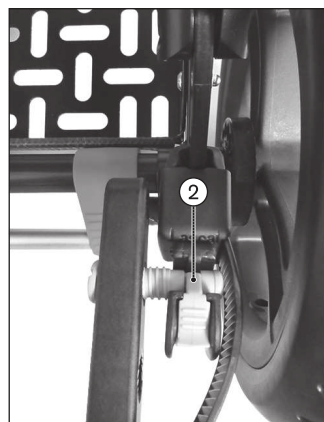
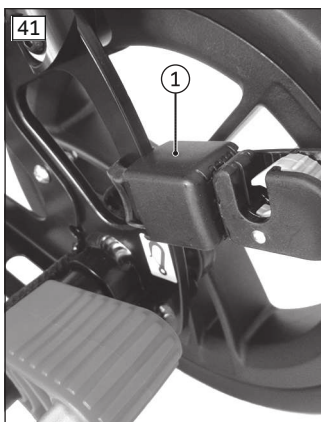
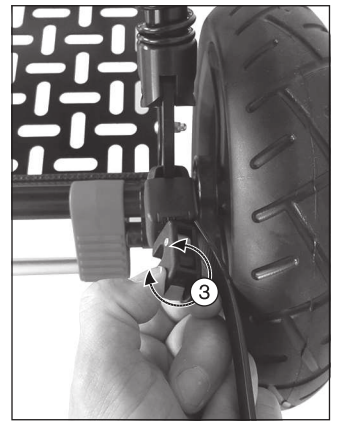
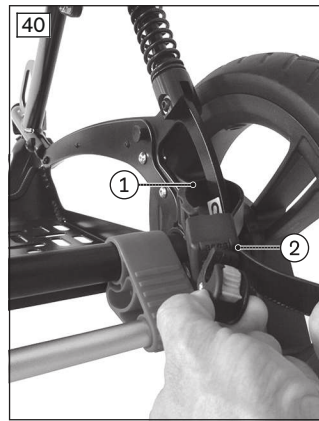
#### Conseils de montage

- Dirigées vers l'arrière, les attaches avec courroie de plastique se fixent fermement aux accroches-taxi arrière (voir ill. 40), pos. 1/2). Les sangles de plastique sont tournées vers l'extérieur en direction des roues (voir ill. 40), pos. 2).
- Avant toute utilisation, les attaches doivent être fixées aux accroches-taxi arrière en veillant à les tendre après les avoir tournés dans le sens des aiguilles d'une montre (voir ill. 40), pos. 3 ; (voir ill. 41), pos. 1).
- Lors de la suspension aux attaches, les goupilles de sécurité sont tournées de l'intérieur vers l'extérieur (voir ill. 41), pos. 2).



**Consigne d'utilisation**

- La planche pour poussette relevée doit être fixée à l'aide de la bande de fixation fournie par le fabricant (non ill.). La bande de fixation peut être fixée sous l'articulation crantée de la poignée de poussée (non ill.).



**8.2.8.4 Porte-boisson**

Le porte-boisson (voir ill. 42) sert à accueillir des gourdes à portée de main de l'utilisateur ou de l'accompagnateur. En fonction des besoins, il peut être positionné sur la barre de poussée, le tube de pliage ou la barre de maintien.

**Montage**

- 1) **Uniquement pour un tube vertical** : fixer les bandes velcro auto-adhésives sur la position souhaitée et en respectant un intervalle correct. Elles permettent de retenir le porte-boisson lorsque la gourde est pleine.
- 2) Fixer le porte-boisson avec les bandes velcro sur la position souhaitée.



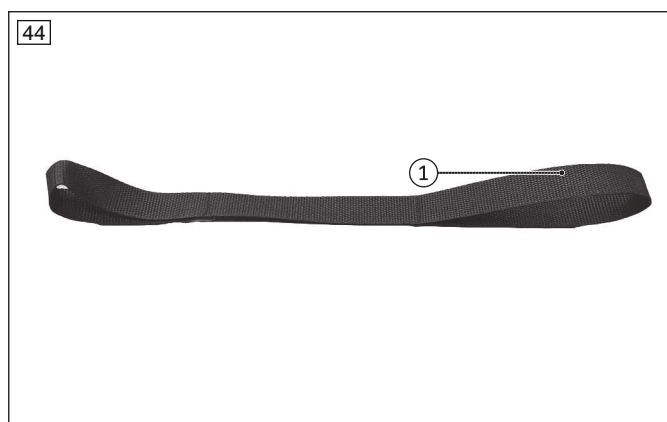
**8.2.8.5 Bande de fixation**

La bande de fixation se pose autour de la poignée de poussée et autour du poignet de la personne qui pousse le dispositif. Faire passer le poignet à travers la grande dragonne (voir ill. 44, pos. 1).

Si la poussette thérapeutique glisse des mains de la personne qui la pousse en descente, elle peut si besoin est encore la retenir à l'aide de la dragonne.

### Pose de la bande de fixation

- 1) Enrouler la bande de fixation autour de la poignée de poussée.
- 2) Faire passer l'extrémité de la dragonne qui pend à travers la dragonne supérieure et la serrer (voir ill. 45).



### 8.2.9 Démontage et transport

#### ⚠ PRUDENCE

##### Points de pincement apparents

Coincement et pincement provoqués par une mauvaise manipulation

- ▶ Saisir uniquement les éléments indiqués lors du dépliage/pliage.

#### AVIS

##### Déformation du produit plié

Détérioration du produit, problèmes lors du dépliage dus à une charge non autorisée

- ▶ Ne posez jamais d'objets lourds sur le produit plié.
- ▶ Assurez-vous que les objets placés dans le panier de rangement ne sont pas écrasés lorsque vous pliez le produit.

#### INFORMATION

- ▶ Pour le transport du produit dans des véhicules, plier le produit et, si nécessaire, retirer les roues et le siège.
- ▶ Le produit doit être transporté dans les avions conformément aux dispositions de l'IATA (International Air Transport Association – Association Internationale du Transport Aérien) et de la compagnie aérienne concernée. Prière d'informer la compagnie aérienne quelques jours avant le vol. Si nécessaire, utiliser les codes SSR (Special Service Request) pour la description de la mobilité réduite. Il est p. ex. possible de les trouver sur Internet.
- ▶ Prière de consulter le site [www.iata.org](http://www.iata.org) pour obtenir de plus amples informations. Le fabricant recommande de contacter directement la compagnie aérienne concernée avant chaque vol afin d'être informé(e) des dispositions particulières relatives au transport.

#### INFORMATION

Le produit peut être équipé de l'unité d'assise Kimba ou d'un support de coque d'assise. Dans tous les cas, veuillez suivre les indications de la notice d'utilisation distincte de l'unité d'assise.

Le châssis doit être préparé pour le transport :

- 1) Si nécessaire, rabattre la poignée de la barre de poussée pour gagner de la place (consulter la page 24).
- 2) Tirer vers le haut les poignées de déverrouillage du mécanisme de pliage (voir ill. 46, pos. 1).
- 3) Rabattre le tube de pliage sur le siège et replier ainsi le châssis d'extérieur (voir ill. 46, pos. 2, voir ill. 47).
- 4) Vérifier le verrouillage du mécanisme de pliage pour s'assurer qu'il est bien enclenché (voir ill. 48, pos. 1). Le châssis d'extérieur est maintenant replié (voir ill. 49).
- 5) Si nécessaire, pousser vers le bas le verrouillage des roues arrière et retirer les roues vers l'extérieur (voir ill. 4, pos. 1).

6) Placer le châssis d'extérieur dans le coffre et le bloquer avec des dispositifs de sécurité pour éviter qu'il ne glisse.



### 8.2.10 Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Utilisation comme siège dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)**

Blessures graves en cas d'accident provoqué par une erreur d'utilisation

- ▶ Utilisez toujours en priorité les sièges et les systèmes de retenue installés dans le véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR). C'est le seul moyen d'assurer une protection optimale des passagers en cas d'accident.
- ▶ Le produit a été exclusivement testé pour une utilisation dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) en combinaison avec une unité d'assise Kimba.
- ▶ Le produit peut servir de siège dans le véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) si vous utilisez les éléments de sécurité proposés par le fabricant ainsi que des systèmes appropriés de fixation et de retenue des personnes. La brochure (n° de référence 646D158=\*) contient également de plus amples informations à ce sujet.
- ▶ Les ceintures de positionnement et les dispositifs d'aide au positionnement proposés par le fabricant servent uniquement à offrir un maintien supplémentaire à la personne assise dans le produit.
- ▶ Avant l'utilisation dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR), la planche pour poussette doit être retirée.



**⚠ AVERTISSEMENT****Mauvais poids de transport lors de l'utilisation dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)**

Blessures graves en cas d'accident en raison d'un dépassement de la charge autorisée

- ▶ Lors de l'utilisation dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR), le produit combiné à une unité d'assise Kimba peut uniquement supporter une charge maximale (poids de l'utilisateur) de **40 kg**.
- ▶ Le panier de rangement doit être vidé lors de l'utilisation dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR).
- ▶ Lors de l'utilisation dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR), le contenu du porte-boisson (option) doit être retiré et rangé dans un endroit sûr.

**⚠ AVERTISSEMENT****Transport non autorisé du passager avec dispositif de réglage de l'inclinaison du dossier activé**

Perte de la fiabilité de maintien dans le produit en raison d'une erreur d'utilisation

- ▶ Assurez-vous que la position du passager soit quasiment droite pendant le transport.
- ▶ En cas d'équipement avec un dispositif de réglage de l'inclinaison du dossier, placez le dossier dans une position quasi verticale avant de prendre la route.
- ▶ Vérifiez le blocage.

**INFORMATION**

Pour le transport d'enfants d'un poids ne dépassant pas **36 kg**, Ottobock recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfants (siège auto pour enfant) ou bien d'un système de retenue spécifique pour enfants handicapés, qui sont conformes aux normes de sécurité ECE R 129 (i-Size) ou ECE R44/04. Prière de toujours respecter les prescriptions du pays de l'utilisateur.

Le produit a été testé par le fabricant selon la norme ISO 7176-19 et son utilisation comme siège dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) est autorisée dans le respect des conditions citées ci-après.

Pendant le transport dans le véhicule TPMR, le produit doit être suffisamment bloqué. Les illustrations suivantes présentent un exemple d'ancrage dans un véhicule.

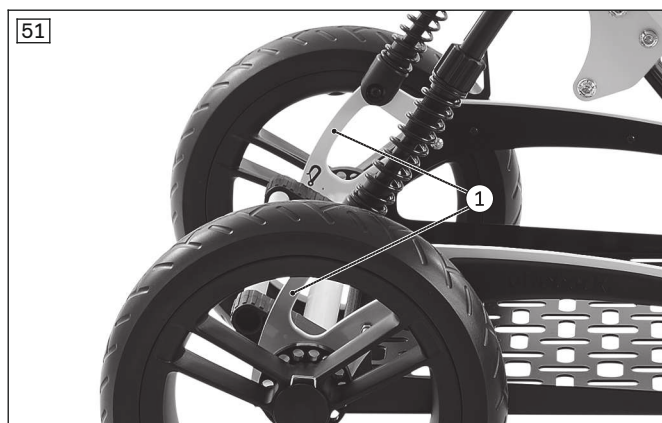
Le fabricant n'est pas responsable des systèmes de fixation utilisés. Assurez-vous de n'utiliser que des systèmes de fixation qui répondent aux exigences légales et qui sont conçus pour le poids total du produit (poids de l'utilisateur inclus).

**8.2.10.1 Accessoires indispensables**

Pour arrimer le châssis d'extérieur Kimba dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR), 4 sangles de retenue disponibles dans le véhicule doivent être fixées aux points d'ancrage.

Les points de fixation (œillets des points d'ancrage) font partie du châssis de base :

- Œillets des points d'ancrage avant : voir ill. 50, pos. 1
- Œillets des points d'ancrage arrière : voir ill. 51, pos. 1



### 8.2.10.2 Utilisation du produit dans le véhicule

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### Positionnement dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

Blessures graves en cas d'accident provoqué par une erreur d'utilisation

- ▶ Seul le personnel spécialisé est autorisé à positionner le produit dans le véhicule TPMR.
- ▶ Lorsque le produit est utilisé comme siège dans un véhicule TPMR, le châssis d'extérieur et l'unité d'assise doivent toujours être dirigés vers l'avant.
- ▶ Montrez au personnel spécialisé les points de fixation de votre produit cités ci-dessous.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### Sécurité insuffisante pendant le transport

Sécurité non assurée en raison du non-respect des consignes de transport

- ▶ Respectez les consignes indiquées ci-après pour une sécurité adaptée pendant le transport dans un véhicule TPMR.
- ▶ Si nécessaire, montrez au personnel spécialisé les consignes suivantes.

Les chapitres suivants contiennent de plus amples informations sur l'utilisation de la poussette thérapeutique dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR).

#### 8.2.10.2.1 Orienter l'unité d'assise

Lorsque le produit est utilisé comme siège dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR), le châssis d'extérieur et l'unité d'assise doivent toujours être dirigés vers l'avant.

Pour retirer/turner et poser l'unité d'assise Kimba, veuillez consulter la notice d'utilisation (utilisateur), référence 647H1654=\*

#### 8.2.10.2.2 Orienter et bloquer l'inclinaison de l'assise

##### Activation du verrouillage

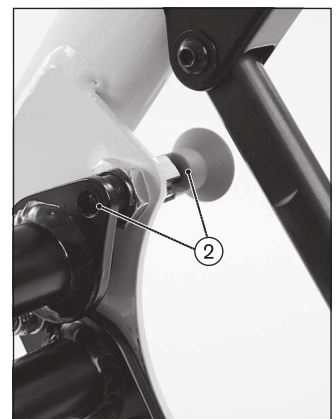
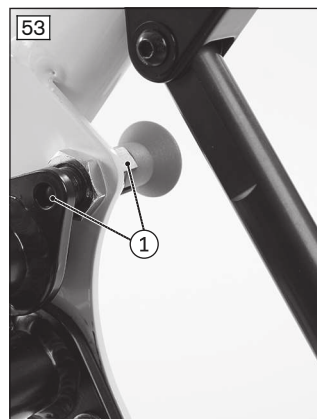
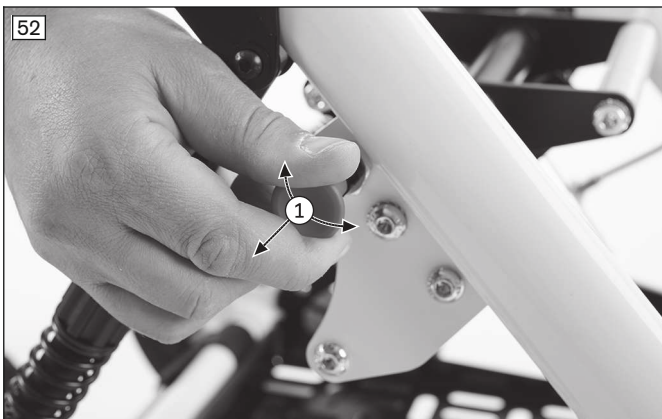
Avant d'utiliser le produit dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (véhicule TPMR), vous devez orienter et bloquer l'inclinaison du siège à l'horizontale.

- 1) Actionner le levier de réglage de la bascule de l'assise sur le châssis d'extérieur et régler la surface d'assise à l'horizontale (consulter la page 22).
- 2) Tirer le boulon de sécurité et le tourner à 90° (voir ill. 52, pos. 1). Une fois relâché, le boulon de sécurité s'enclenche dans l'ouverture prévue du logement du siège (voir ill. 53, pos. 1).
- 3) Tirer le logement du siège vers l'avant et l'arrière pour s'assurer qu'il est bien fixé.  
→ Le logement du siège est maintenant bloqué dans les deux directions sans aucun jeu.

##### Désactivation du verrouillage

Après une utilisation dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR), la bascule de l'assise doit être déverrouillée.

- 1) Tirer le boulon de sécurité et le tourner dans l'autre sens à 90° (voir ill. 52, pos. 1). Une fois relâché, le boulon de sécurité tiré est bloqué (voir ill. 53, pos. 2).
- 2) Le boulon de sécurité est désactivé. L'inclinaison de l'assise peut maintenant être à nouveau réglée (consulter la page 22).



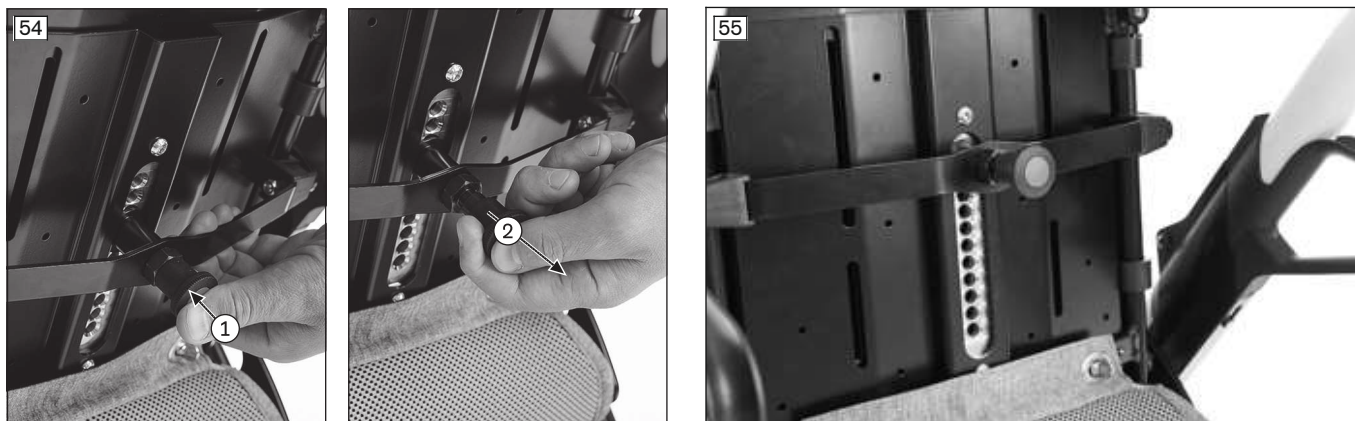
### 8.2.10.2.3 Orienter et bloquer l'inclinaison du dossier

Avant d'utiliser le produit dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (véhicule TPMR), vous devez orienter le dossier à la verticale.

- 1) Enfoncez la sécurité enfant du boulon d'arrêt (bouton rouge) (voir ill. 54, pos. 1). Pendant que vous enfoncez la sécurité enfant, tirez le boulon d'arrêt vers l'extérieur (voir ill. 54, pos. 2).

**PRUDENCE! Bloquez le dossier de l'autre main afin d'éviter tout mouvement involontaire.**

- 2) Placez la surface du dossier à la verticale.
- 3) Enclenchez le boulon d'arrêt sur sa position de verrouillage jusqu'à entendre un clic. Le boulon d'arrêt se verrouille automatiquement et le bouton rouge est légèrement placé en saillie (voir ill. 55).



### 8.2.10.2.4 Bloquer le produit dans le véhicule

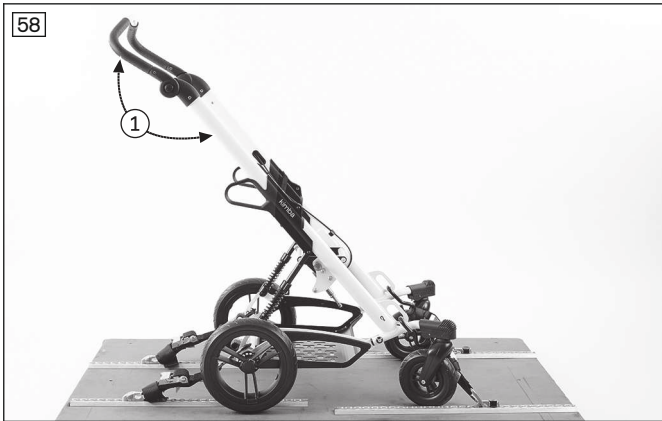
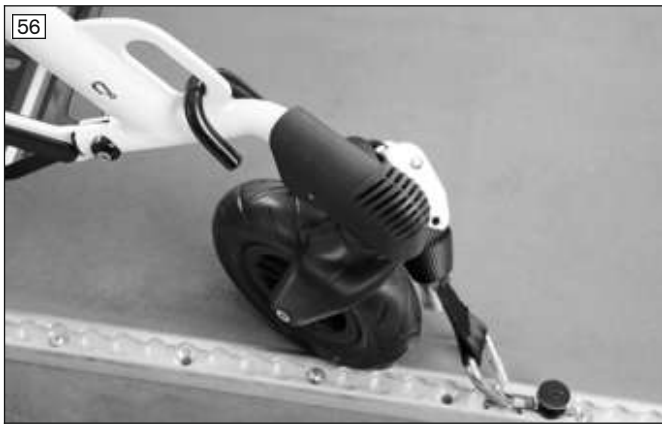
Pour bloquer le produit, utilisez 4 sangles de retenue disponibles dans le véhicule au niveau des points de fixation (œillets des points d'ancrage) du produit.

Les points de fixation sont signalés par des autocollants (consulter la page 16). Les autocollants indiquent les emplacements auxquels les sangles de retenue disponibles dans le véhicule doivent être accrochées.

#### Sécurisation du produit dans le véhicule TPMR

Pour le transport dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR), la poussette thérapeutique doit être bloquée comme suit avec des sangles de retenue disponibles dans le véhicule :

- 1) Poussez le produit, dans le sens de la marche, à peu près au milieu entre les rails à trous ancrés dans le plancher du véhicule ou bien au-dessus de ces derniers, puis bloquez le produit avec le frein de stationnement.
  - 2) Vérifiez que le système de sangles du véhicule est bien adapté aux œillets des points d'ancrage du produit.
  - 3) Reliez les sangles de retenue fixées au plancher du véhicule aux œillets des points d'ancrage :
    - **À l'avant** : accrochez de l'intérieur vers l'extérieur les crochets aux œillets (exemple : voir ill. 56).
    - **À l'arrière** : accrochez de l'intérieur ou de l'extérieur les crochets aux œillets (exemple : voir ill. 57).
  - 4) Tendez fermement les sangles de retenue du véhicule en respectant les indications du fabricant.
    - À l'avant, les sangles de retenue doivent être placées à un angle de **40° à 60°** (voir ill. 58).
    - À l'arrière, les sangles de retenue doivent être placées à un angle de **30° à 45°** (voir ill. 58).
  - 5) Pour un maintien supplémentaire du système d'assise, rabattez la barre de poussée (voir ill. 58, pos. 1 ; consulter la page 24).
  - 6) Retirez du produit toutes les pièces non autorisées (consulter la page 37).
  - 7) **Si nécessaire** : réglez la suspension sur « dur » (consulter la page 27).
- Les sangles de retenue sont correctement posées (voir ill. 58).



#### 8.2.10.2.5 Sécuriser l'utilisateur dans le produit

##### Consignes pour une sécurité adaptée de l'utilisateur pendant le transport dans un véhicule TPMPR

- Les sangles du système de retenue des personnes doivent toujours passer près du corps de l'utilisateur. Les sangles ne doivent pas passer au-dessus des protège-vêtements et des roues.
- La sangle d'épaule doit toujours passer au-dessus de l'épaule de l'utilisateur.
- La sangle de la ceinture ne doit jamais être posée retournée sur le corps de l'utilisateur.

##### Utilisation du système de retenue du véhicule TPMPR

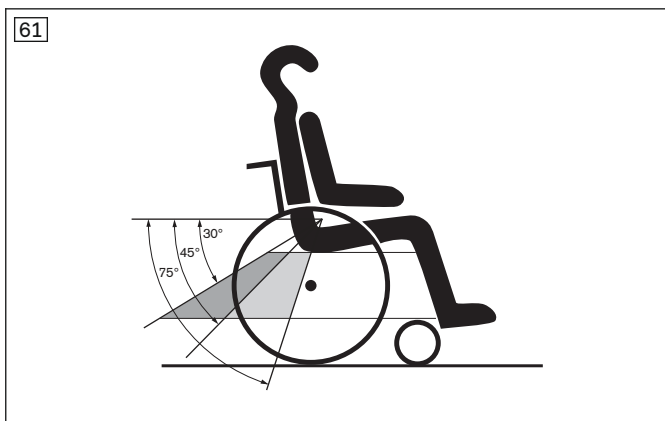
Pour le transport dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR), l'utilisateur se trouvant dans la poussette thérapeutique doit être sécurisé comme suit avec des sangles de positionnement :

- 1) Placez l'utilisateur en position assise à peu près droite.
- 2) Depuis le côté de l'assise, faites passer les extrémités de la ceinture pelvienne vers le bas (voir ill. 59) et accrochez-les à gauche et à droite aux points d'ancrage/pattes de fixation prévus (voir ill. 60, pos. 1).

**AVERTISSEMENT! La ceinture pelvienne doit former un angle compris entre 45° et 75° par rapport à l'horizontale. Si cela est impossible dans certaines situations exceptionnelles, un angle compris entre 30° et 45° par rapport à l'horizontale peut être choisi (voir ill. 61).**

- 3) Bloquez la sangle d'épaule sur le point/la patte de fixation prévus sur la ceinture pelvienne (voir ill. 62).





### 8.2.10.3 Restrictions d'utilisation

#### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Utilisation du produit avec certains réglages ou accessoires/options ajoutés

Blessures graves en cas d'accident provoqué par des accessoires/options qui se desserrent

- ▶ Le produit a été testé selon la norme ISO 7176-19 avec un modèle de base.
- ▶ Tous les accessoires/options ne sont pas adaptés pour une utilisation dans un véhicule TPMR parce qu'ils sont susceptibles de présenter un risque de blessure en cas d'accident.
- ▶ Les accessoires/options **essentiels pour le positionnement** cités ci-après **peuvent** en fonction de l'évaluation du personnel spécialisé être retirés du produit ou rester sur le produit pendant le transport dans un véhicule TPMR. Le personnel spécialisé évalue le risque de blessure en cas d'accident par rapport au risque d'un positionnement insuffisant d'un point de vue médical. L'évaluation peut être effectuée uniquement par un personnel spécialisé et individuellement pour chaque utilisateur.
- ▶ Les accessoires/options **non essentiels pour le positionnement** doivent impérativement être retirés du produit et rangés dans un endroit sûr du véhicule TPMR.

**Tenir compte de la consigne de sécurité précédente** concernant les accessoires et options essentiels au positionnement :

- Pelotes de l'appuie-tête, à réglage latéral (unité d'assise)
- Pelotes thoraciques (unité d'assise)
- Cale d'abduction (unité d'assise)
- Appuie-nuque (unité d'assise)
- Pelotes latérales rabattables (unité d'assise)
- Appuie-tête réglables (unité d'assise).

**Remarque : lors du transport dans un véhicule TPMR, il est nécessaire d'utiliser, en plus du système de retenue du véhicule TPMR, un des systèmes de positionnement suivants pour le haut du corps : ceinture à cinq points, sangle d'épaule, gilet de maintien de posture.**

Avant le transport dans un véhicule TPMR, les accessoires/options suivants **doivent être retirés** de l'unité d'assise Kimba et du châssis d'extérieur Kimba, puis **rangés dans un endroit sûr** :

- Barre de maintien (unité d'assise)
- Accoudoirs standard (unité d'assise)

- Tablette thérapeutique (unité d'assise)
- Toit ; pare-pluie (unité d'assise)
- Housse de pluie (unité d'assise)
- Cape de pluie (unité d'assise)
- Chancelière d'été/d'hiver (unité d'assise)
- Planche à roulettes BuggyBoard (châssis d'extérieur)
- Sac à langer (châssis d'extérieur)

D'autres restrictions s'appliquent aux options suivantes :

- Sangles de pieds à fermeture Velcro (unité d'assise) : les pieds ne doivent pas se trouver ni être positionnés dans les sangles lors du transport dans un véhicule TPMR.

## 8.3 Kimba Cross

### 8.3.1 Unité d'assise

#### ⚠ PRUDENCE

#### Utilisation avec une unité d'assise ou un support de coque d'assise

Blessures graves de l'utilisateur provoquées par une mauvaise utilisation

- ▶ Le produit peut être équipé de l'unité d'assise Kimba ou d'un support de coque d'assise. Dans tous les cas, veuillez suivre les indications de la notice d'utilisation distincte de l'unité d'assise.

#### INFORMATION

En cas d'utilisation avec d'autres produits ou des produits Ottobock plus anciens, prière de s'adresser au personnel spécialisé ou au service après-vente du fabricant.

### 8.3.2 Support de coque d'assise

#### ⚠ PRUDENCE

#### Montage erroné de la coque d'assise

Chute de l'utilisateur en raison d'un montage erroné et de réglages incorrects

- ▶ En cas d'appareillage individuel de la coque d'assise, veuillez noter que le responsable de la mise en circulation est responsable de la sécurité de l'utilisateur. Vérifiez notamment la stabilité au renversement ainsi que la position correcte de l'utilisateur sur le plan ergonomique. Ottobock décline ici toute responsabilité.
- ▶ En cas d'appareillage individuel de la coque d'assise, veuillez noter que le responsable de la mise en circulation est aussi responsable de la transmission d'informations relatives à l'adaptation, à la commande et à l'entretien de la coque d'assise. Adressez-vous pour toute question au personnel spécialisé ayant procédé à l'appareillage individuel de la coque d'assise.

#### INFORMATION

- ▶ La fixation sur le châssis d'extérieur ainsi que le fonctionnement et l'utilisation de l'option « palette repose-pieds » sont décrits en détail dans la notice d'utilisation du support de coque d'assise.
- ▶ Si vous utilisez le châssis d'extérieur avec une unité d'assise Kimba, vous trouverez de plus amples informations sur l'utilisation dans la notice d'utilisation 647H1654=\*.

Le support de coque d'assise Kimba sert de base pour les appareillages personnalisés avec des coques d'assise (voir ill. 63). Il est proposé dans différentes tailles et avec une option de palette repose-pieds.

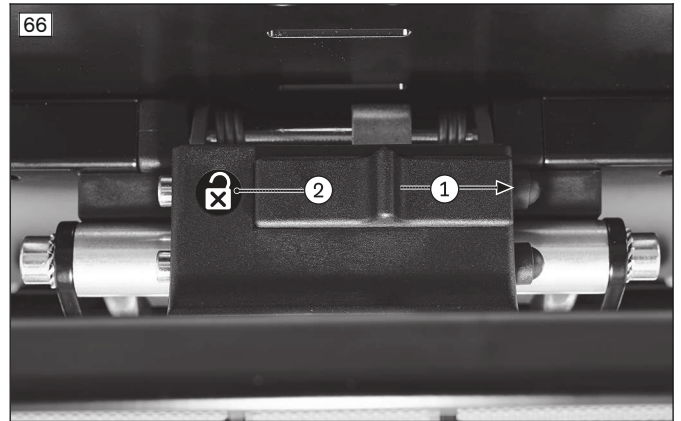
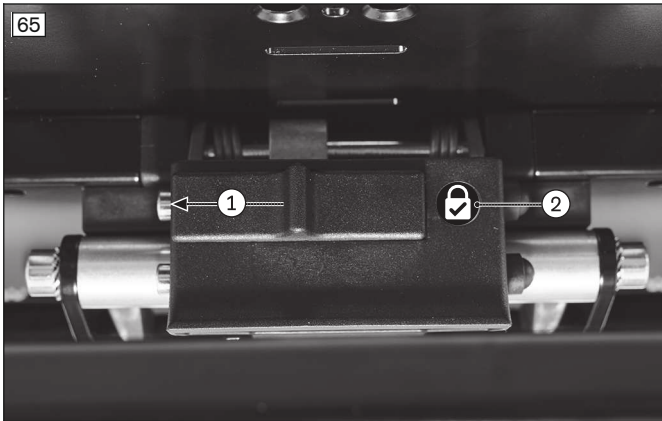
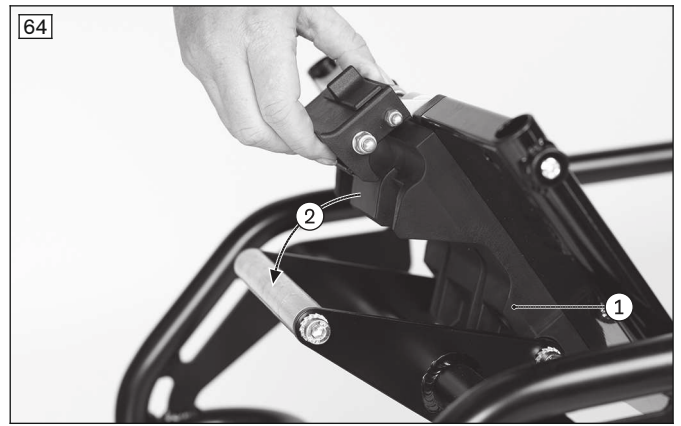
Le support de coque d'assise est fermement fixé par le personnel spécialisé à un système d'assise. Un mécanisme à pince permet le retrait simple de l'unité d'assise/de la coque d'assise du logement du siège sur le châssis d'extérieur. Le support de coque d'assise est équipé d'un dispositif de verrouillage du siège, qui permet de parfaitement le fixer (voir ill. 22, pos. 2).

#### Pose de la coque d'assise/de l'unité d'assise

- 1) Placer dans un premier temps le siège et le support de coque d'assise à un angle d'**environ 45°** sur le tube arrière du logement du siège (voir ill. 64, pos. 1).
- 2) Appuyer le bord avant du siège sur le châssis d'extérieur jusqu'à entendre un son indiquant que la pince de retenue s'est enclenchée sur le tube avant du logement du siège (voir ill. 64, pos. 2).
- 3) Faire coulisser le verrouillage du siège vers la gauche pour le fermer (voir ill. 65, pos. 1). Le symbole vert indique que le support de coque d'assise est verrouillé (voir ill. 65, pos. 2).
- 4) Vérifier que le siège et le châssis d'extérieur sont bien raccordés. Pour ce faire, tirer par exemple le dossier du siège vers l'arrière.

#### Retrait de la coque d'assise/de l'unité d'assise

- 1) Faire coulisser le verrouillage du siège vers la droite pour l'ouvrir (voir ill. 66, pos. 1). Le symbole rouge indique que le verrouillage de l'assise est ouvert (voir ill. 66, pos. 2).
- 2) Relever la poignée de la pince de retenue placée sous le siège (voir ill. 64, pos. 2). La pince débloque alors le logement du siège.
- 3) Basculer le siège et le support de coque d'assise à **45° environ** vers l'arrière, puis les soulever pour les retirer.



### 8.3.3 Barre de poussée

#### **⚠ PRUDENCE**

#### **Soulèvement au niveau de pièces amovibles**

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le soulèvement au niveau de pièces amovibles

- Le produit ne peut être soulevé qu'en étant saisi au niveau de ses pièces soudées ou fixes. Il est dangereux de soulever le produit en le tenant notamment par le repose-pied, la poignée/barre de poussée, la barre de maintien et les accoudoirs.

#### 8.3.3.1 Réglage de la hauteur de la barre de poussée

- 1) Desserrer le levier de serrage des deux côtés.
- 2) Placer la barre de poussée à la position souhaitée.
- 3) Serrer le levier de serrage (voir ill. 67, pos. 1).

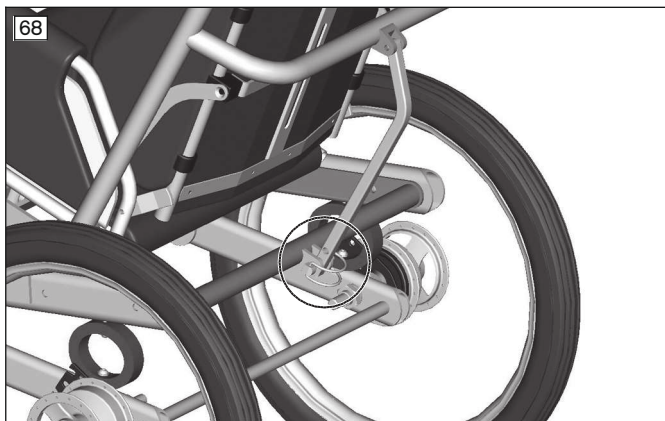


#### 8.3.3.2 Réglage de l'inclinaison de la barre de poussée

- 1) Relever l'étrier de blocage de la tige d'arrêt et retirer la tige d'arrêt.
- 2) Sélectionner l'inclinaison souhaitée pour la barre de poussée.



3) Insérer la tige d'arrêt dans le trou du montant du dossier et la bloquer avec l'étrier de blocage (voir ill. 68)



### 8.3.4 Frein

#### ⚠ PRUDENCE

#### Frein non activé lors de la montée/descente

Chute, basculement de l'utilisateur dus à une erreur d'utilisation

- ▶ Avant que l'utilisateur ne monte et descende de la poussette, serrez toujours le frein et vérifiez son bon fonctionnement.
- ▶ Utilisez le frein pour immobiliser la poussette thérapeutique sur un sol accidenté ou lors d'un transfert (par ex. dans un véhicule).

#### AVIS

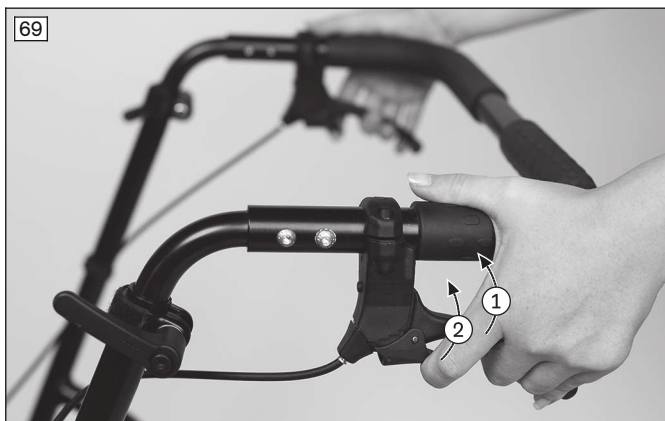
#### Utilisation erronée du frein

Détérioration des roues, perte de la fonction de freinage dues à une erreur d'utilisation

- ▶ N'actionnez pas le frein de stationnement pendant le déplacement. Avant d'utiliser le frein de stationnement, le produit doit être immobilisé.
- ▶ N'actionnez pas le frein de stationnement en usant de la force.

#### 8.3.4.1 Actionnement du frein

- 1) Actionnez les freins à tambour en tirant les leviers de frein (voir ill. 69, pos. 1).
- 2) Bloquez les freins en actionnant simultanément vers le bas les petits leviers de blocage.
- 3) Actionnez de nouveau les leviers de frein pour desserrer le frein (voir ill. 69 pos. 1). Tirez alors vers le haut les petits leviers de verrouillage (voir ill. 69, pos. 2).

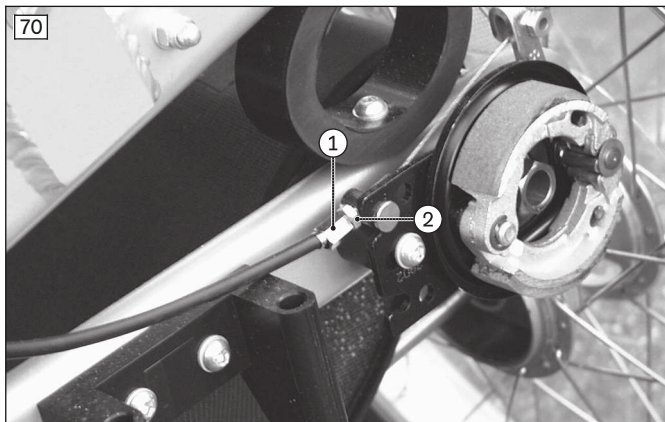


#### 8.3.4.2 Réglage du frein

Pour bénéficier d'un freinage optimal, régler la force de freinage avec la vis de réglage (voir ill. 31, pos. 2).

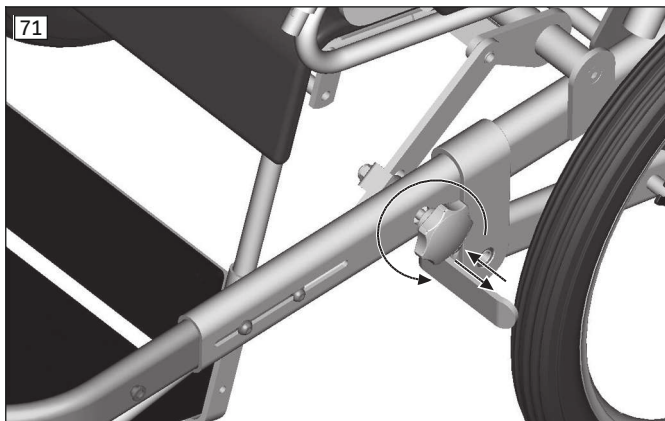
- **Augmentation de la force de freinage :** tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- **Réduction de la force de freinage :** tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.

- 1) Desserrer le contre-écrou (voir ill. 70, pos. 1) et tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre des bruits de frottement au niveau de la roue motrice en rotation.
  - 2) Visser la vis de réglage (voir ill. 70, pos. 2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les bruits de frottement au niveau de la roue motrice disparaissent et que la roue tourne librement.
  - 3) Serrer le contre-écrou (voir ill. 70, pos. 1) jusqu'à ce que la vis de réglage soit fixée.
- La force de freinage doit être réglée de manière identique pour les deux roues motrices.



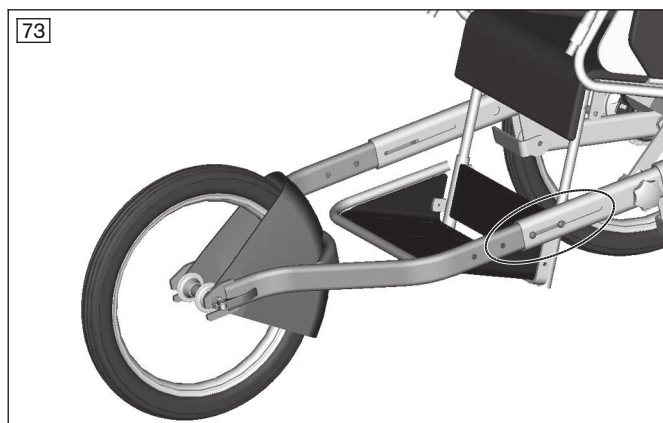
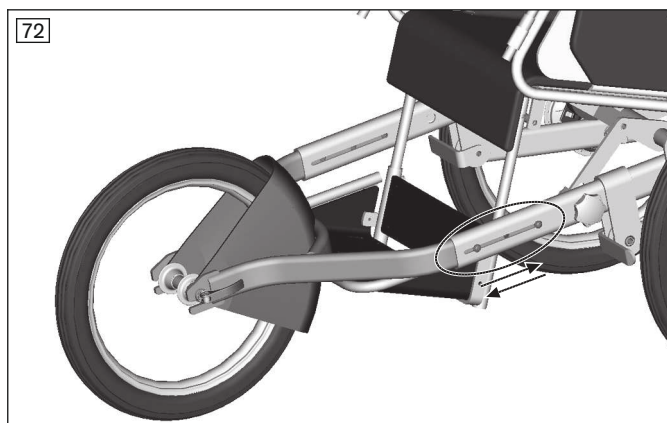
### 8.3.5 Réglage de l'inclinaison de l'assise

- 1) **En cas de siège monté** : bien tenir le dossier du siège pour des raisons de sécurité (non ill.).
- 2) Débloquer la poignée rotative du côté gauche du châssis d'extérieur et la dévisser jusqu'à la butée (voir ill. 71).
- 3) Appuyer la poignée rotative à suspension vers l'intérieur de sorte que le siège oscille librement sur l'axe du logement du siège.
- 4) Sélectionner l'angle d'assise souhaité.
- 5) Relâcher la poignée rotative et enclencher l'assise en la secouant légèrement.
- 6) Serrer la poignée rotative (voir ill. 71).



### 8.3.6 Réglage de l'empattement

- 1) Retirer des deux côtés les deux vis à six pans creux du châssis avant (tube ovale).
- 2) Régler le châssis avant entre **800 mm** et **920 mm** en le sortant ou le rentrant (voir ill. 72 et voir ill. 73).
- 3) Replacer des deux côtés les deux vis à six pans creux du châssis avant (tube ovale) et les serrer.



### 8.3.7 Utilisation comme remorque de vélo

#### **⚠ PRUDENCE**

##### **Conduite dangereuse**

Chute, basculement vers l'arrière et sur le côté lors du franchissement non adapté d'obstacles

- ▶ Testez la tenue de route de l'attelage composé du vélo et de sa remorque dans un environnement sûr avant de rouler sur la voie publique.
- ▶ Testez l'écartement alors plus important dans un environnement sûr.
- ▶ Adoptez une conduite préventive afin d'éviter de franchir rapidement des obstacles élevés avec une seule roue arrière.
- ▶ Ne franchissez jamais d'obstacles en diagonale. Négociez les obstacles en vous présentant toujours face à eux (à 90°).
- ▶ Évitez de dériver dans les virages.

#### 8.3.7.1 Montage du système de raccordement sur le vélo

La livraison comprend les éléments suivants :

- un système de raccordement type E de la société Weber pour le montage sur l'axe d'un vélo
- deux éléments antirotation en métal pour les moyeux de vélo avec axe fixe (grand trou) et serrage rapide (petit trou)

- 1) Retirer l'écrou de roue ou le serrage rapide.
- 2) Poser la base sur l'axe (voir ill. 74, pos. 4).
- 3) Poser l'élément antirotation de sorte que sa pièce articulée se trouve à l'horizontale (voir ill. 74, pos. 3 et pos. 2).

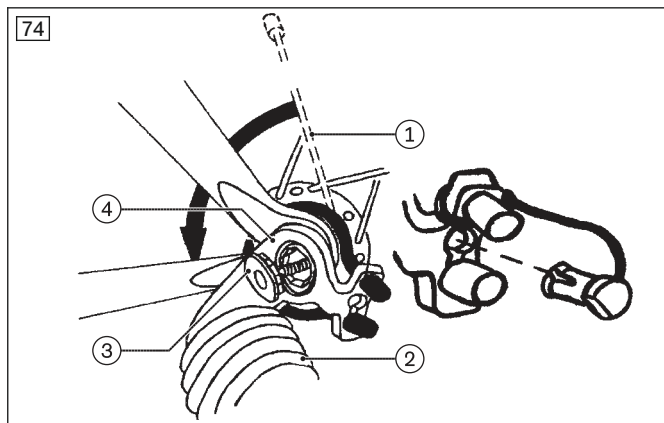
**INFORMATION: Veillez à ce que les dents de l'élément antirotation s'engrènent bien dans la base.**

- 4) Serrer à fond l'axe et le système de raccordement avec l'écrou de roue ou le serrage rapide.
- 5) Vérifier que la roue est bien fixée.
- 6) Poser le câble de blocage autour de l'axe de la roue et l'accrocher (voir ill. 74, pos. 1).
- 7) Poser le capuchon de blocage.

**INFORMATION: Serrer d'abord l'écrou de réglage du serrage rapide jusqu'à ce que le levier de serrage rapide puisse être fermé à fond.**

- 8) Visser l'écrou de réglage du serrage rapide sur l'axe de serrage en effectuant 5 tours au minimum.

**INFORMATION: Respecter les instructions d'utilisation de votre vélo et du serrage rapide.**



### 8.3.7.2 Raccordement de la remorque au vélo

Les instructions sont apposées sur chaque timon sous forme d'étiquette autocollante. En outre, le timon de la remorque est bloqué sur le cadre du vélo au moyen d'une bande d'arrêt.

#### 8.3.7.3 Kit d'équipement

Pour rouler sur la voie publique, le kit d'équipement est requis.

Le kit d'équipement comprend les éléments suivants :

- Arceau de sécurité
- Fanion
- Éclairage (feu arrière rouge ; réflecteur arrière rouge)
- Réflecteurs autocollants blancs
- Réflecteur pour rayons

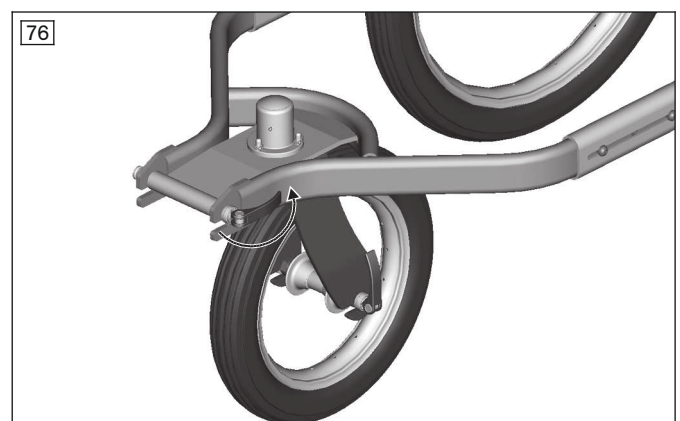
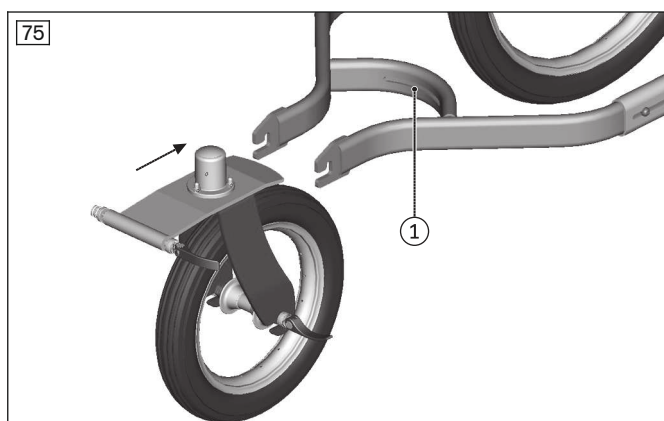
Les éléments du kit d'équipement sont installés sur le produit en usine et par le personnel spécialisé.

### 8.3.8 Autres options

#### 8.3.8.1 Roue avant orientable

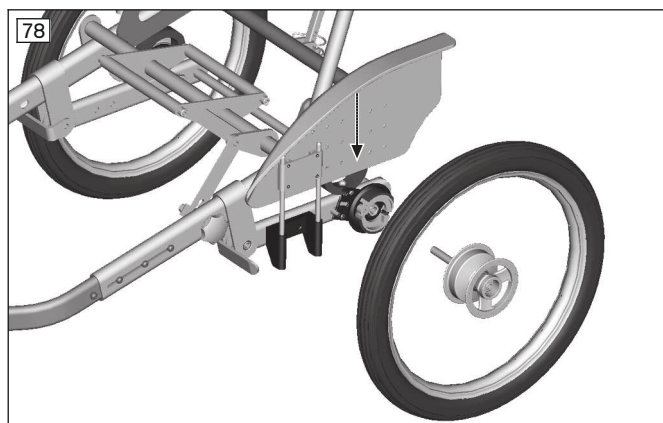
La roue avant directrice réduit le rayon de braquage de la poussette thérapeutique et permet son utilisation dans des espaces réduits.

- 1) Retirer la roue avant fixe avec la protection contre les éclaboussures (consulter la page 17, montage de la roue avant).
- 2) Insérer la roue avant directrice dans la fourche et l'enfoncer vers l'arrière en haut (voir ill. 75, pos. 1).
- 3) Fermer le levier excentrique de l'axe de serrage (voir ill. 76).



#### 8.3.8.2 Pare-boue des roues arrière/protège-vêtements

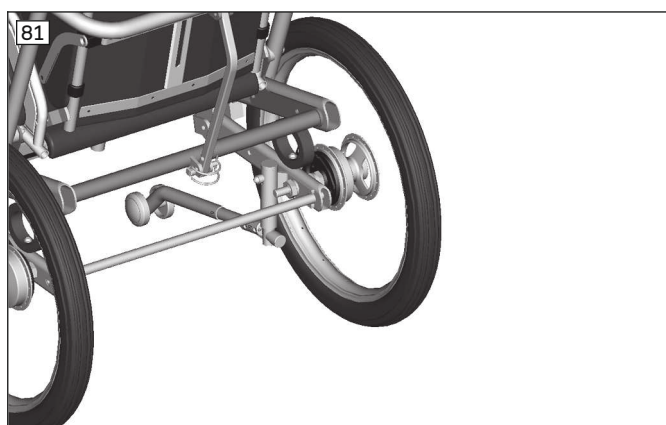
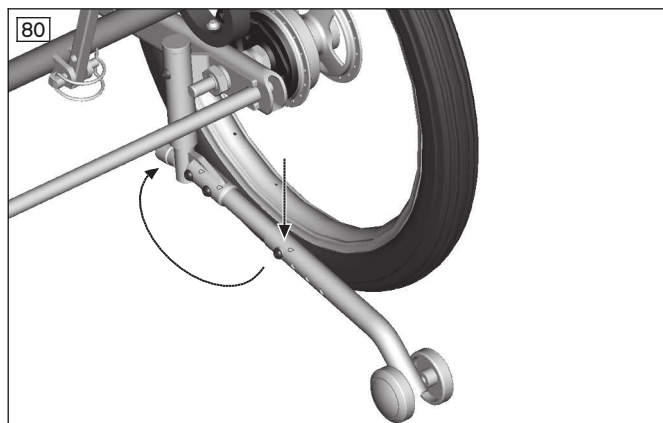
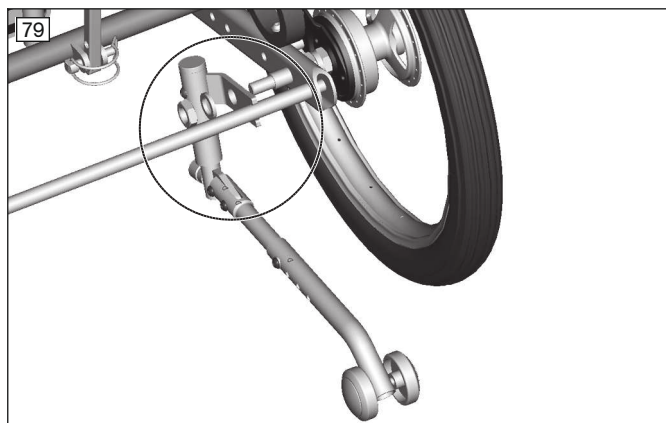
- 1) Appuyer sur les boulons placés au centre des arbres de roue et retirer les roues arrière.
- 2) Poser et visser à fond le logement du pare-boue (voir ill. 77, pos. 1).
- 3) Insérer le pare-boue dans les trous du logement (voir ill. 78).
- 4) Poser les roues arrière et les verrouiller.



### 8.3.8.3 Anti-bascule

L'anti-bascule empêche le châssis d'extérieur de basculer vers l'arrière.

- 1) Desserrer le vissage de l'axe arrière droit et retirer l'écrou avec les rondelles d'arrêt.
- 2) Poser l'anti-bascule de manière à ce que la fourche de l'anti-bascule englobe l'entretoise transversale (voir ill. 79).
- 3) Faire passer le trou de l'anti-bascule sur l'axe arrière et reposer l'écrou avec les rondelles d'arrêt.
- 4) Serrer l'écrou. **En option** : faire pivoter l'anti-bascule en appuyant vers le bas tout en tournant de la position active à la position passive (voir ill. 80 et voir ill. 81).



### 8.3.8.4 Sacoche

- 1) Fixer la face de la sacoche comprenant 3 boutons-pression sur l'axe de raccordement des bras oscillants.
- 2) Fixer la face de la sacoche comprenant 2 boutons-pression à droite et gauche sur le châssis principal avant les paliers des bras oscillants.

### 8.3.8.5 Protège-rayons

- Fixer aux rayons le protège-rayons à l'aide des pièces de montage correspondantes.



### 8.3.9 Démontage et transport

#### ⚠ PRUDENCE

##### Points de pincement apparents

Coincement et pincement provoqués par une mauvaise manipulation

- Saisir uniquement les éléments indiqués lors du dépliage/pliage.

#### AVIS

##### Déformation à l'état plié

Détérioration du produit, problèmes pendant le dépliage en raison d'une charge non autorisée

- Ne posez jamais d'objets lourds sur le produit plié.

#### INFORMATION

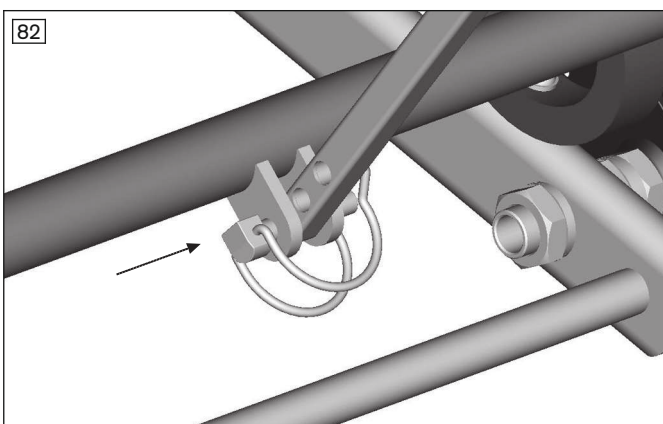
- Pour le transport du produit dans des véhicules, plier le produit et, si nécessaire, retirer les roues et le siège.
- Le produit doit être transporté dans les avions conformément aux dispositions de l'IATA (International Air Transport Association – Association Internationale du Transport Aérien) et de la compagnie aérienne concernée. Prière d'informer la compagnie aérienne quelques jours avant le vol. Si nécessaire, utiliser les codes SSR (Special Service Request) pour la description de la mobilité réduite. Il est p. ex. possible de les trouver sur Internet.
- Prière de consulter le site [www.iata.org](http://www.iata.org) pour obtenir de plus amples informations. Le fabricant recommande de contacter directement la compagnie aérienne concernée avant chaque vol afin d'être informé(e) des dispositions particulières relatives au transport.

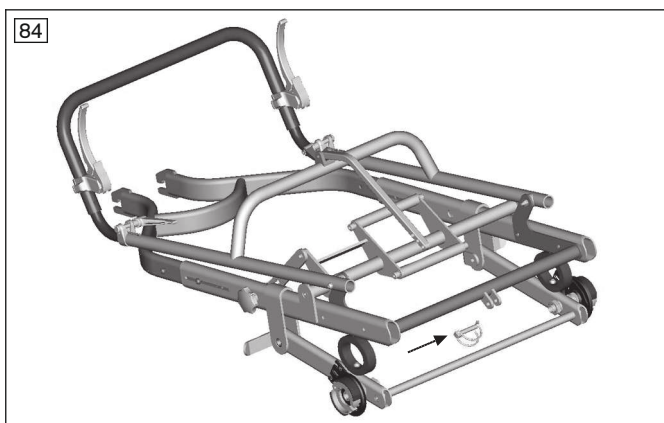
#### INFORMATION

Le produit peut être équipé de l'unité d'assise Kimba ou d'un support de coque d'assise. Dans tous les cas, veuillez suivre les indications de la notice d'utilisation distincte de l'unité d'assise.

#### 8.3.9.1 Pliage du châssis d'extérieur

- 1) Retirer les axes à déverrouillage rapide et les roues du logement d'axe.
- 2) Retirer les axes à déverrouillage rapide des roues arrière.
- 3) Ouvrir le levier excentrique de la roue avant.
- 4) Retirer la roue avant avec la protection contre les éclaboussures de la fourche.
- 5) Déverrouiller le guidon rabattable (voir ill. 82).
- 6) Retirer la goupille de sécurité du trou de l'entretoise dorsale et de l'orifice de l'attache du logement.
- 7) Retirer l'entretoise dorsale du logement et rabattre la barre de poussée (voir ill. 83).
- 8) Insérer la goupille de sécurité dans l'orifice de l'attache du châssis d'extérieur (voir ill. 84).
- 9) Se servir des dispositifs de sécurité pour le transport.





### 8.3.10 Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Utilisation non autorisée dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)**

Blessures graves en cas d'accident avec l'utilisateur assis sur le produit

- ▶ Le fabricant n'a **pas** autorisé l'utilisation du produit à titre de siège dans les véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR).
- ▶ Pendant le trajet dans un véhicule TPMR, utiliser uniquement les sièges installés dans le véhicule et les systèmes de retenue des personnes correspondants.
- ▶ Pour obtenir des informations sur l'état actuel de nos mesures, prière de s'adresser au personnel spécialisé.

Le fabricant n'a pas autorisé l'utilisation du produit Kimba Cross comme siège dans les véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR).

## 8.4 Kimba Inline

### 8.4.1 Unité d'assise

#### PRUDENCE

#### Utilisation avec une unité d'assise ou un support de coque d'assise

Blessures graves de l'utilisateur provoquées par une mauvaise utilisation

- Le produit peut être équipé de l'unité d'assise Kimba ou d'un support de coque d'assise. Dans tous les cas, veuillez suivre les indications de la notice d'utilisation distincte de l'unité d'assise.

#### INFORMATION

En cas d'utilisation avec d'autres produits ou des produits Ottobock plus anciens, prière de s'adresser au personnel spécialisé ou au service après-vente du fabricant.

### 8.4.2 Support de coque d'assise

#### PRUDENCE

#### Montage erroné de la coque d'assise

Chute de l'utilisateur en raison d'un montage erroné et de réglages incorrects

- En cas d'appareillage individuel de la coque d'assise, veuillez noter que le responsable de la mise en circulation est responsable de la sécurité de l'utilisateur. Vérifiez notamment la stabilité au renversement ainsi que la position correcte de l'utilisateur sur le plan ergonomique. Ottobock décline ici toute responsabilité.
- En cas d'appareillage individuel de la coque d'assise, veuillez noter que le responsable de la mise en circulation est aussi responsable de la transmission d'informations relatives à l'adaptation, à la commande et à l'entretien de la coque d'assise. Adressez-vous pour toute question au personnel spécialisé ayant procédé à l'appareillage individuel de la coque d'assise.

#### INFORMATION

- La fixation sur le châssis d'extérieur ainsi que le fonctionnement et l'utilisation de l'option « palette repose-pieds » sont décrits en détail dans la notice d'utilisation du support de coque d'assise.
- Si vous utilisez le châssis d'extérieur avec une unité d'assise Kimba, vous trouverez de plus amples informations sur l'utilisation dans la notice d'utilisation 647H1654=\*

Le support de coque d'assise Kimba sert de base pour les appareillages personnalisés avec des coques d'assise (voir ill. 85). Il est proposé dans différentes tailles et avec une option de palette repose-pieds.

Le support de coque d'assise est fermement fixé par le personnel spécialisé à un système d'assise. Un mécanisme à pince permet le retrait simple de l'unité d'assise/de la coque d'assise du logement du siège sur le châssis d'extérieur. Le support de coque d'assise est équipé d'un dispositif de verrouillage du siège, qui permet de parfaitement le fixer.

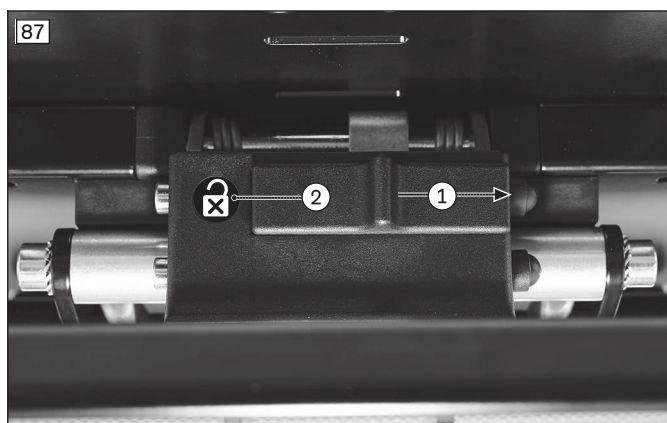
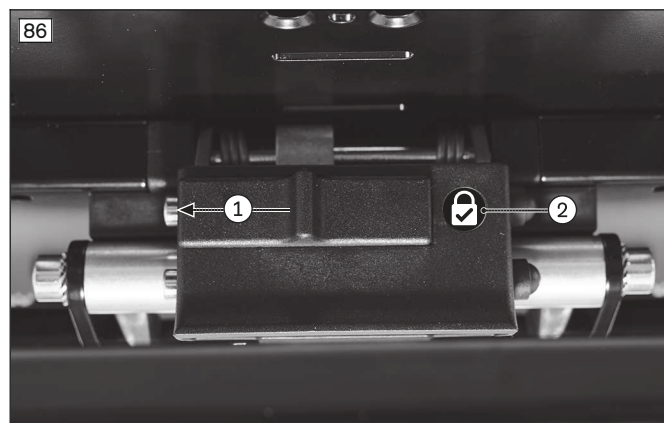
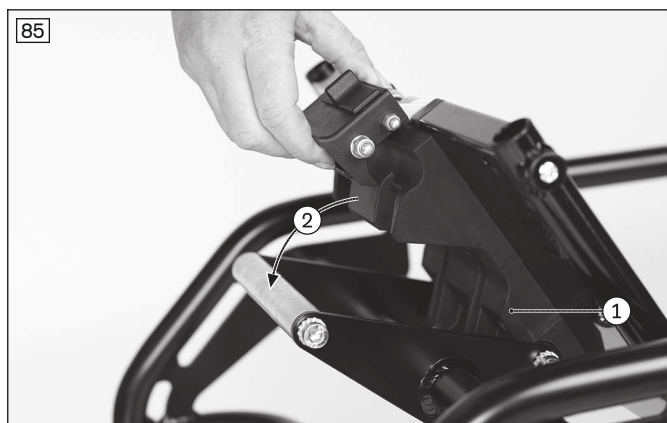
#### Pose de la coque d'assise/de l'unité d'assise

- 1) Placer dans un premier temps le siège et le support de coque d'assise à un angle d'**environ 45°** sur le tube arrière du logement du siège (voir ill. 85, pos. 1).
- 2) Appuyer le bord avant du siège sur le châssis d'extérieur jusqu'à entendre un son indiquant que la pince de retenue s'est enclenchée sur le tube avant du logement du siège (voir ill. 85, pos. 2).
- 3) Faire coulisser le verrouillage du siège vers la gauche pour le fermer (voir ill. 86, pos. 1). Le symbole vert indique que le support de coque d'assise est verrouillé (voir ill. 86, pos. 2).
- 4) Vérifier que le siège et le châssis d'extérieur sont bien raccordés. Pour ce faire, tirer par exemple le dossier du siège vers l'arrière.

#### Retrait de la coque d'assise/de l'unité d'assise

- 1) Faire coulisser le verrouillage du siège vers la droite pour l'ouvrir (voir ill. 87, pos. 1). Le symbole rouge indique que le verrouillage de l'assise est ouvert (voir ill. 87, pos. 2).
- 2) Relever la poignée de la pince de retenue placée sous le siège (voir ill. 85, pos. 2). La pince débloque alors le logement du siège.
- 3) Basculer le siège et le support de coque d'assise à **45° environ** vers l'arrière, puis les soulever pour les retirer.





### 8.4.3 Réglage de la bascule de l'assise

#### **⚠ PRUDENCE**

#### **Centre de gravité modifié après l'actionnement de la bascule de l'assise**

Chute de l'utilisateur due à une erreur de réglage

- ▶ Après chaque modification de la bascule de l'assise notamment combinée à un réglage de l'angle du dossier, vérifier la stabilité du produit. Bloquer le châssis pour éviter qu'il ne bascule après la modification du centre de gravité.
- ▶ Éviter de procéder à des réglages extrêmes.
- ▶ N'accrocher aucune charge sur la poignée de poussée sous peine de modifier encore plus le centre de gravité.

#### **⚠ PRUDENCE**

#### **Manipulation incorrecte de la bascule de l'assise**

Basculement, chute de la coque d'assise/du système d'assise dus à une erreur d'utilisation

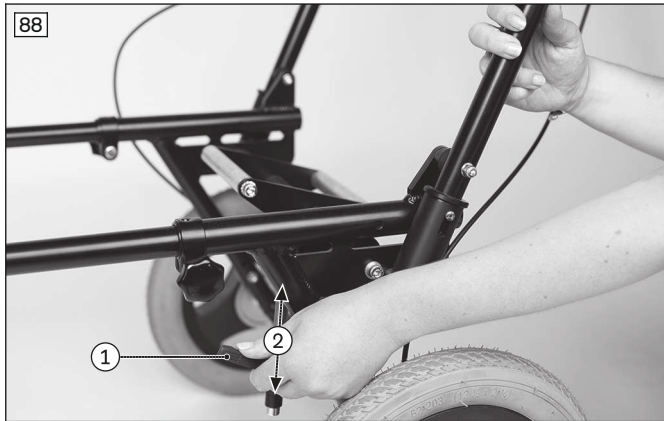
- ▶ Prière de s'entraîner d'abord à utiliser la bascule de l'assise sans l'utilisateur.
- ▶ Utiliser la bascule de l'assise uniquement sur un sol plat et stable après avoir actionné le frein de stationnement.
- ▶ Franchir les montées ou les obstacles uniquement avec le siège réglé sur une position neutre horizontale. Dans les descentes, il convient d'incliner légèrement l'assise vers l'arrière.
- ▶ Emprunter uniquement des pentes où les forces requises pour retenir le produit restent maîtrisables.
- ▶ En cas d'actionnement de la bascule de l'assise, protéger toujours l'utilisateur de toute chute vers l'avant ou l'arrière. Pour cela, tenir d'une main l'assise utilisée au niveau du dossier.
- ▶ En cas d'actionnement de la bascule de l'assise, ne pas placer les mains dans le mécanisme de réglage.

L'inclinaison d'une assise fixée sur un châssis d'extérieur se règle directement sur ce dernier.

L'inclinaison de l'assise peut être réglée de **-30° à +40°** après l'actionnement du levier de réglage de la bascule de l'assise.

- 1) **En cas de siège monté** : bien tenir le dossier du siège pour des raisons de sécurité (non ill.).
- 2) Desserrer le levier de serrage (voir ill. 88, pos. 1).

- 3) L'angle du logement du siège sur le châssis d'extérieur peut maintenant être réglé. Pour cela, il faut exercer une certaine pression sur le logement du siège (voir ill. 88, pos. 2). **En cas de siège monté :** saisir le dossier et régler l'inclinaison de l'assise à l'angle de votre choix (non ill.).
- 4) Serrer le levier de serrage.
- 5) **En cas de siège monté :** pousser légèrement le dossier vers l'avant/l'arrière afin de s'assurer que le réglage de l'inclinaison de l'assise ne peut être modifié. Dans le cas contraire, serrer plus fermement le levier de serrage.



#### 8.4.4 Barre de poussée

##### **⚠ PRUDENCE**

##### **Soulèvement au niveau de pièces amovibles**

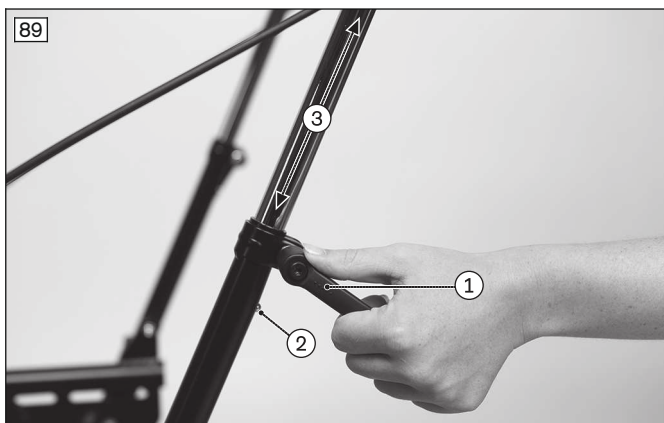
Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le soulèvement au niveau de pièces amovibles

- Le produit ne peut être soulevé qu'en étant saisi au niveau de ses pièces soudées ou fixes. Il est dangereux de soulever le produit en le tenant notamment par le repose-pied, la poignée/barre de poussée, la barre de maintien et les accoudoirs.

##### 8.4.4.1 Réglage de la barre de poussée

La barre de poussée peut être réglée en hauteur :

- 1) Desserrer le levier de serrage des deux côtés (voir ill. 89, pos. 1).
- 2) Enfoncer simultanément les deux boutons-pression des deux côtés (voir ill. 89, pos. 2).
- 3) Placer la barre de poussée sur la position souhaitée (voir ill. 89, pos. 3).
- 4) Serrer le levier de serrage (voir ill. 89, pos. 1).



## 8.4.5 Frein

### ⚠ PRUDENCE

#### Frein non activé lors de la montée/descente

Chute, basculement de l'utilisateur dus à une erreur d'utilisation

- ▶ Avant que l'utilisateur ne monte et descende de la poussette, serrez toujours le frein et vérifiez son bon fonctionnement.
- ▶ Utilisez le frein pour immobiliser la poussette thérapeutique sur un sol accidenté ou lors d'un transfert (par ex. dans un véhicule).

### AVIS

#### Utilisation erronée du frein

Détérioration des roues, perte de la fonction de freinage dues à une erreur d'utilisation

- ▶ N'actionnez pas le frein de stationnement pendant le déplacement. Avant d'utiliser le frein de stationnement, le produit doit être immobilisé.
- ▶ N'actionnez pas le frein de stationnement en usant de la force.

### 8.4.5.1 Actionnement du frein

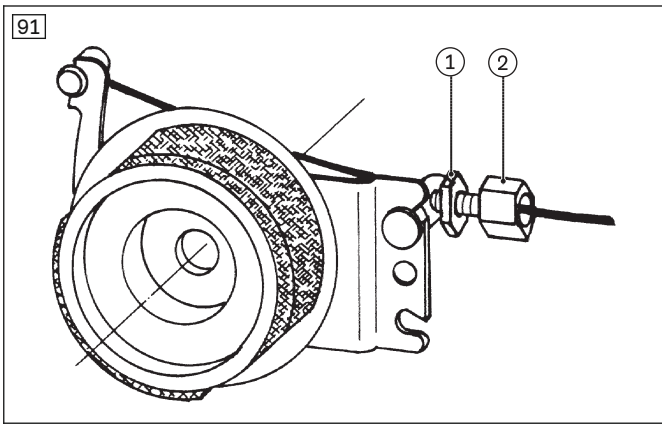
- 1) Actionnez les freins à tambour en tirant les leviers de frein (voir ill. 90, pos. 1).
- 2) Bloquez les freins en actionnant simultanément vers le bas les petits leviers de blocage.
- 3) Actionnez de nouveau les leviers de frein pour desserrer le frein (voir ill. 90 pos. 1). Tirez alors vers le haut les petits leviers de verrouillage (voir ill. 90, pos. 2).



### 8.4.5.2 Réglage du frein

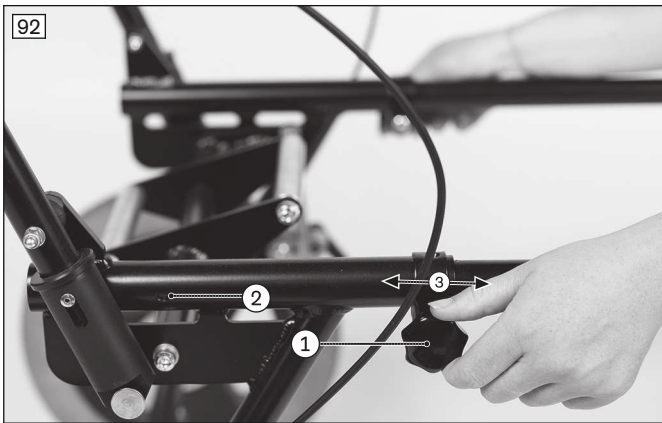
Pour bénéficier d'un freinage optimal, régler la force de freinage avec la vis de réglage (voir ill. 91, pos. 2).

- **Augmentation de la force de freinage :** tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  - **Réduction de la force de freinage :** tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 1) Desserrer le contre-écrou (voir ill. 91, pos. 1) et tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre des bruits de frottement au niveau de la roue motrice en rotation.
  - 2) Visser la vis de réglage (voir ill. 91, pos. 2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les bruits de frottement au niveau de la roue motrice disparaissent et que la roue tourne librement.
  - 3) Serrer le contre-écrou (voir ill. 91, pos. 1) jusqu'à ce que la vis de réglage soit fixée.
- La force de freinage doit être réglée de manière identique pour les deux roues motrices.



#### 8.4.6 Réglage de l'empattement

- 1) Desserrez les molettes de blocage des deux côtés (voir ill. 92, pos. 1).
- 2) **Si nécessaire** : enfoncez simultanément les deux boutons-pression des deux côtés (voir ill. 92, pos. 2).
- 3) Augmentez ou réduisez l'empattement (voir ill. 92, pos. 3).
- 4) Serrez les molettes de blocage (voir ill. 92, pos. 1).



#### 8.4.7 Démontage et transport

##### **⚠ PRUDENCE**

##### **Points de pincement apparents**

Coincement et pincement provoqués par une mauvaise manipulation

- ▶ Saisir uniquement les éléments indiqués lors du dépliage/pliage.

##### **AVIS**

##### **Déformation à l'état plié**

Détérioration du produit, problèmes pendant le dépliage en raison d'une charge non autorisée

- ▶ Ne posez jamais d'objets lourds sur le produit plié.

##### **INFORMATION**

- ▶ Pour le transport du produit dans des véhicules, plier le produit et, si nécessaire, retirer les roues et le siège.
- ▶ Le produit doit être transporté dans les avions conformément aux dispositions de l'IATA (International Air Transport Association – Association Internationale du Transport Aérien) et de la compagnie aérienne concernée. Prière d'informer la compagnie aérienne quelques jours avant le vol. Si nécessaire, utiliser les codes SSR (Special Service Request) pour la description de la mobilité réduite. Il est p. ex. possible de les trouver sur Internet.
- ▶ Prière de consulter le site [www.iata.org](http://www.iata.org) pour obtenir de plus amples informations. Le fabricant recommande de contacter directement la compagnie aérienne concernée avant chaque vol afin d'être informé(e) des dispositions particulières relatives au transport.

**INFORMATION**

Le produit peut être équipé de l'unité d'assise Kimba ou d'un support de coque d'assise. Dans tous les cas, veuillez suivre les indications de la notice d'utilisation distincte de l'unité d'assise.

- 1) Remontez les coulisses de verrouillage des deux côtés et basculez la barre de poussée vers l'avant (voir ill. 93, pos. 1).
- 2) Posez la barre de poussée sur le châssis (voir ill. 94 ; voir ill. 95).



#### 8.4.8 Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

**⚠ AVERTISSEMENT**

##### Utilisation non autorisée dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

Blessures graves en cas d'accident avec l'utilisateur assis sur le produit

- ▶ Le fabricant n'a **pas** autorisé l'utilisation du produit à titre de siège dans les véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR).
- ▶ Pendant le trajet dans un véhicule TPMR, utiliser uniquement les sièges installés dans le véhicule et les systèmes de retenue des personnes correspondants.
- ▶ Pour obtenir des informations sur l'état actuel de nos mesures, prière de s'adresser au personnel spécialisé.

Le fabricant n'a pas autorisé l'utilisation du produit Kimba Inline comme siège dans les véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR).

## 8.5 Entretien

### PRUDENCE

#### Absence de nettoyage ou nettoyage inadapté

Danger pour la santé dû à des infections ; détérioration du produit due à une erreur d'utilisation

- ▶ Nettoyer le produit à intervalles réguliers.
- ▶ Contrôler le fonctionnement du produit après son nettoyage.

#### 8.5.1 Retrait / mise en place des rembourrages de protection contre les chocs pour le nettoyage (uniquement châssis d'extérieur Kimba)

Les rembourrages de protection contre les chocs en option peuvent être retirés pour le nettoyage et l'entretien du produit (voir ill. 38).

- 1) Ouvrir la fermeture velcro du rembourrage de protection contre les chocs.
- 2) Retirer et nettoyer le rembourrage de protection contre les chocs.
- 3) Poser le rembourrage de protection contre les chocs autour de la barre de poussée et fermer la bande velcro.
- 4) Tourner la fermeture velcro vers le bas et faire passer le rembourrage de protection contre les chocs sur le mécanisme de pliage jusqu'aux poignées de déverrouillage (voir ill. 38).

#### 8.5.2 Nettoyage

Nettoyez régulièrement le produit **au moins 1x par mois** en fonction de son degré de souillure et de la fréquence d'utilisation :

##### 8.5.2.1 Nettoyage à la main

- Les amortisseurs sales doivent être nettoyés avec une brosse douce et sèche afin de prévenir l'usure.
- Nettoyez les éléments en plastique, les pièces du châssis, le châssis et les roues avec un nettoyant non agressif et un peu d'eau. Séchez soigneusement le tout.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, de solvants, de brosses dures, etc.
- Ne pas nettoyer le produit avec un nettoyant haute pression ou un jet d'eau. La pénétration d'eau peut provoquer une corrosion.

##### 8.5.2.2 Nettoyage en cabine de lavage

- 1) Laver le châssis d'extérieur à **60 °C** maximum et pendant **10 minutes** maximum.
- 2) **Si nécessaire** : retirer toutes les pièces dans lesquelles de l'eau s'est accumulée.
- 3) Laisser sécher le châssis d'extérieur. Pour que l'eau puisse s'écouler, poser le châssis d'extérieur sur les deux roues arrière.

**INFORMATION : nous recommandons un séchage à l'air comprimé.**

- 4) **Si nécessaire** : remonter toutes les pièces démontées.
- 5) Vérifier que le châssis est bien sec avant de le réutiliser ou de l'entreposer. Essuyer les pièces mouillées avec un chiffon.
- 6) S'assurer que toutes les étiquettes (plaque signalétique et pictogrammes d'avertissement) sont encore lisibles. Dans le cas contraire, faire remplacer ces étiquettes.

#### Consignes importantes relatives au nettoyage

- N'utilisez pas de détergents agressifs, de solvants, de brosses dures, etc.

#### 8.5.3 Désinfection

- Nettoyez soigneusement le produit avant de le désinfecter.
- Nettoyez toutes les pièces du produit avec un chiffon imbibé de désinfectant.
- Utilisez uniquement des produits incolores à base d'eau pour désinfecter le produit. Suivre alors les consignes d'utilisation prescrites par le fabricant du désinfectant.



## 9 Maintenance et réparations

### 9.1 Maintenance

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### Opérations de maintenance incorrectes

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit en cas de non-respect des intervalles de maintenance

- ▶ Effectuez uniquement les opérations de maintenance décrites dans le présent chapitre. Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer toutes les opérations de maintenance et d'entretien.
- ▶ Faites contrôler et réviser le fonctionnement et la sécurité de votre produit **1 fois par an**.
- ▶ Faites vérifier, régler et réviser le produit au moins **1 fois tous les 6 mois** pour les utilisateurs dont l'anatomie se modifie (p. ex. les mensurations, le poids) ou pour les utilisateurs dont le tableau clinique évolue.

- **Avant chaque utilisation**, vérifiez le bon fonctionnement du produit.
- Dès qu'un défaut est constaté, il est interdit d'utiliser le produit. Ceci vaut notamment en cas d'instabilité du produit ou de changement de la tenue de route ainsi qu'en cas de problème avec la position assise de l'utilisateur ou de la stabilité de l'assise. Le personnel spécialisé doit être informé dans les plus brefs délais afin qu'il puisse corriger ces défauts.
- Il en est de même si vous constatez que des composants sont desserrés, usés, déformés ou endommagés ou bien que le châssis présente des fissures ou ruptures.
- Certaines opérations de maintenance peuvent être, dans une certaine mesure, exécutées au domicile de l'utilisateur (voir chapitre « Intervalles de maintenance » et « Objet de la maintenance »).
- Si la maintenance du produit n'est pas effectuée, cela peut entraîner un risque de blessure de l'utilisateur du produit.

#### 9.1.1 Intervalles de maintenance

Les fonctions décrites ci-dessous doivent être vérifiées à domicile aux intervalles indiqués : Au cours de ces vérifications, la poussette thérapeutique doit être vide :

Composant	Intervention	Avant chaque utilisation	toutes les semaines	tous les mois
Mécanisme de pliage	Vérifier l'usure			X
Roues arrière	Vérifier (le cas échéant) que les axes à déverrouillage rapide sont fixés correctement	X		
	Vérifier la rotation des roues			X
Frein	Vérifier le fonctionnement du frein	X		
Pneus	Vérifier la sculpture des pneus (1 mm min.)			X
Roues	Vérifier l'absence de jeu	X		
	Vérifier la rotation des roues			X
Logements pour les options	Vérifier l'absence de détérioration des logements			X
Paliers	Vérifier l'encrassement			X
Suspension	Vérifier l'encrassement, l'usure, la stabilité			X
Produit	Vérifier la lisibilité de toutes les étiquettes et de tous les marquages figurant sur le produit			X

#### 9.1.2 Objet de la maintenance

En faisant preuve d'un peu d'habileté manuelle, vous (ou un accompagnateur) pouvez entretenir certaines pièces de votre produit et assurer ainsi son parfait fonctionnement :

- Au fil du temps, des particules de saleté et des cheveux s'accumulent au niveau de l'axe de la roue directrice et de l'axe à vis de la fourche de roue directrice. Cela peut entraver la direction des roues. Retirer régulièrement les saletés accumulées et huiler les axes.
- Les roues arrière sont équipées en série d'un système d'axes à déverrouillage rapide. Pour que ce système continue de fonctionner parfaitement, veillez à ce qu'aucune saleté ne vienne se déposer sur l'axe à déverrouillage rapide ou sur la douille de positionnement de l'axe. Lubrifiez légèrement de temps à autre l'axe à déverrouillage rapide avec une huile non épaisse et exempte de résine (huile pour machine à coudre).

- Il convient d'appliquer régulièrement une faible quantité d'huile fluide sans résine sur les pistons des amortisseurs (uniquement châssis d'extérieur Kimba).
- Si la poussette thérapeutique est mouillée, il est nécessaire de la sécher en l'essuyant.
- Vérifiez que les vissages sont bien serrés, notamment au cours des premières utilisations ou après avoir effectué des réglages sur la poussette thérapeutique. Si un vissage se desserre plusieurs fois, il convient d'en informer le revendeur spécialisé dans les plus brefs délais.

## 9.2 Réparation

### **AVERTISSEMENT**

#### **Opérations de réparation interdites**

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit suite à des erreurs de réglage et de montage

- ▶ Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer toutes les opérations de réparation.

## 10 Mise au rebut

### 10.1 Consignes relatives à la mise au rebut

Pour sa mise au rebut, le produit doit être retourné au personnel spécialisé.

Tous les composants du produit doivent être éliminés conformément aux dispositions relatives à la protection de l'environnement en vigueur dans le pays concerné.

### 10.2 Consignes relatives à la réutilisation

#### **PRUDENCE**

#### **Rembourrage d'assise usagé**

Risques fonctionnels et hygiéniques en cas de réutilisation

- ▶ Remplacez le rembourrage d'assise en cas de réutilisation.

Le produit est conçu pour pouvoir être réutilisé.

Les produits réutilisés sont soumis à des contraintes particulières, à l'instar des machines ou des véhicules d'occasion. Leurs caractéristiques et leurs performances ne doivent pas subir de modifications susceptibles de compromettre la sécurité des utilisateurs et éventuellement des tiers pendant leur durée d'utilisation.

Pour sa réutilisation, le produit doit être soigneusement nettoyé et désinfecté. Faire ensuite vérifier par le personnel spécialisé l'état général du produit, son usure et la présence de dégradations. Les pièces usées et endommagées ainsi que les composants n'étant pas adaptés ou ne convenant pas au nouvel utilisateur doivent être remplacés.

Les instructions de service contiennent des informations détaillées sur le remplacement des pièces ainsi que des indications relatives aux outils nécessaires.

## 11 Informations légales

Toutes les conditions légales sont soumises à la législation nationale du pays d'utilisation concerné et peuvent donc présenter des variations en conséquence.

### 11.1 Responsabilité

Le fabricant est responsable si le produit est utilisé conformément aux descriptions et instructions de ce document. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'un non-respect de ce document, notamment d'une utilisation non conforme ou d'une modification non autorisée du produit.

### 11.2 Garantie commerciale

Le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit ou le service après-vente du fabricant vous donnera de plus amples informations sur les conditions de la garantie commerciale.

### 11.3 Durée de vie

Durée de vie prévue : **4 ans**

La conception, la fabrication et les consignes relatives à l'utilisation conforme du produit ont été déterminées sur la base de la durée de vie prévue. Elles comprennent également des consignes relatives à la maintenance, à la garantie de l'efficacité et à la sécurité du produit.

## 12 Caractéristiques techniques

### 12.1 Kimba

Châssis d'extérieur	Taille 1	Taille 2
Largeur totale [mm]	595	665
Longueur totale [mm]	1110	1110
Hauteur de la poignée de poussée (min./max.) [mm]	710/1160	710/1160
Bascule de l'assise (inclinaison du logement du siège) (min./max.) [°]	-40/+10 ou -10/+40	-40/+10 ou -10/+40
Charge max. [kg]	55 <sup>1)</sup>	55 <sup>1)</sup>
Charge max. du panier de rangement [kg]	15 <sup>1)</sup>	15 <sup>1)</sup>
Poids du châssis [kg]	10,5	11,5
Dimensions à l'état plié, sans siège (LxlxH) [mm]	790x595x460	790x665x460
Dimensions min. à l'état plié avec siège monté dans le sens de la marche ; inclinaison vers l'avant de 10°, angle du dossier de 100° (LxlxH) [mm]	900x595x530 <sup>2)</sup>	970x665x590 <sup>2)</sup>
Rayon de braquage min. [mm]	662	720
Zone de braquage [mm]	1110	1110
Inclinaison max. admissible pendant le déplacement [°]/[%]	9 / 15,8	9 / 15,8
Inclinaison max. admissible avec le frein de stationnement serré [°] / [%]	7 / 12,3	7 / 12,3
Taille des roues avant « directrices » ["] <sup>3)</sup>	7 (standard : pneus EVA, option : pneumatiques)	
Taille des roues arrière ["] <sup>3)</sup>	11 (standard : pneus EVA, option : pneumatiques)	
Pression de gonflage [bar / kPa / PSI]	3,5 / 350 / 50	

<sup>1)</sup> **Veillez noter** : le châssis d'extérieur et l'unité d'assise peuvent avoir différentes capacités de charge. Pour la combinaison du châssis d'extérieur Kimba avec l'unité d'assise Kimba :

- **Poids maximal de l'utilisateur pour l'unité d'assise** (40 kg) **+ poids propre de l'unité d'assise** (p. ex. 7,5 kg pour la taille 1) = 47,5 kg.
- **Charge maximale du châssis d'extérieur** (55 kg) **moins poids maximal de l'utilisateur pour l'unité d'assise** et **poids propre de l'unité d'assise** (47,5 kg) = 7,5 kg restant pour les autres accessoires et le poids des objets déposés dans le panier de rangement.
- Le panier de rangement peut accueillir jusqu'à **15 kg** en cas de chargement inférieur de l'assise. Toujours respecter la charge totale maximale.

<sup>2)</sup> Les dimensions concrètes à l'état plié de la combinaison « châssis d'extérieur Kimba + unité d'assise Kimba » dépendent du type de glissière de dossier installée ainsi que de la hauteur réglée pour le dossier et de l'angle réglé pour le repose-pied.

<sup>3)</sup> Roues avant : Ø 170 x 40 mm ; roues arrière : Ø 280 x 60 mm

Support de coque d'assise Kimba	
Longueur [mm]	200
Largeur [mm]	375
Poids [kg]	1,3

#### Conditions ambiantes

Températures et humidité de l'air	
Température d'utilisation [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Température de transport et d'entreposage [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Humidité de l'air [%]	10 à 85 ; sans condensation

### 12.2 Kimba Cross

Châssis d'extérieur	
Largeur totale (sans roues) [mm]	610
Largeur totale (avec roues) [mm]	705

<b>Châssis d'extérieur</b>	
Longueur totale (avec roues avant « directrices ») [mm]	1460 <sup>1)</sup>
Longueur totale (avec roues avant « fixes ») [mm]	1700 <sup>1)</sup>
Hauteur de la poignée de poussée (min./max.) [mm]	940/1195
Bascule de l'assise (inclinaison du logement du siège) (min./max.) [°]	-2/+30
Charge max. [kg]	50 <sup>2)</sup>
Charge max. du panier de rangement [kg]	7
Poids du châssis [kg]	15,8
Dimensions à l'état plié, sans siège, sans roues (LxlxH) [mm]	1000x610x320
Dimensions à l'état plié, sans siège, avec roues (LxlxH) [mm]	1270x700x480 <sup>1)</sup>
Rayon de braquage min. (avec roues avant « directrices ») [mm]	855
Rayon de braquage min. (avec roues avant « fixes ») [mm]	1095
Zone de braquage (avec roues avant « directrices ») [mm]	1460
Zone de braquage (avec roues avant « fixes ») [mm]	1700
Inclinaison max. admissible pendant le déplacement [°]/[%]	15 / 27
Inclinaison max. admissible avec le frein de stationnement serré [°] / [%]	15 / 27
Taille des roues avant « directrices » ["]	12 (pneumatiques)
Taille des roues avant « fixes » ["]	16 (pneumatiques)
Taille des roues arrière ["]	18 (pneumatiques)
Pression de gonflage [bar / kPa / PSI]	3,5 / 350 / 50

<sup>1)</sup> Tenir compte des indications relatives à l'utilisation dans des issues de secours : consulter la page 59

<sup>2)</sup> **Veillez noter :** le châssis d'extérieur et l'unité d'assise peuvent afficher différentes capacités de charge. Pour la combinaison du châssis d'extérieur Kimba Cross avec l'unité d'assise Kimba :

- Charge admissible de l'unité d'assise (40 kg max.) + poids propre de l'unité d'assise taille 1 (7,5 kg) = 47,5 kg.
- Charge admissible du châssis d'extérieur (50 kg max.) - unité d'assise/poids propre en charge complète (47,5 kg) = 2,5 kg pour d'autres accessoires + poids du chargement de la sacoche.

<b>Support de coque d'assise Kimba</b>	
Longueur [mm]	200
Largeur [mm]	375
Poids [kg]	1,3

### Conditions ambiantes

<b>Températures et humidité de l'air</b>	
Température d'utilisation [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Température de transport et d'entreposage [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Humidité de l'air [%]	10 à 85 ; sans condensation

### 12.3 Kimba Inline

<b>Châssis d'extérieur</b>	
Largeur totale [mm]	640
Longueur totale (avec repose-pieds) [mm]	1510 <sup>1)</sup>
Hauteur de la poignée de poussée (min./max.) [mm]	930/1030
Bascule de l'assise (inclinaison du logement du siège) (min./max.) [°]	-30/+40

<b>Châssis d'extérieur</b>	
Charge max. [kg]	50 <sup>2)</sup>
Poids du châssis [kg]	10,6
Dimensions à l'état plié, sans siège (LxlxH) [mm]	900x640x480 <sup>3)</sup>
Rayon de braquage min. (avec repose-pieds) [mm]	1215
Zone de braquage (avec repose-pieds) [mm]	1510
Inclinaison max. admissible pendant le déplacement [°]/[%]	15 / 27
Inclinaison max. admissible avec le frein de stationnement serré [°] / [%]	15 / 27
Taille des roues avant ["]	8 (pneumatiques)
Taille des roues arrière ["]	12 (pneumatiques)
Pression de gonflage [bar / kPa / PSI]	3,5 / 350 / 50

<sup>1)</sup> Tenir compte des indications relatives à l'utilisation dans des issues de secours : consulter la page 59

<sup>2)</sup> **Veillez noter** : le châssis d'extérieur et l'unité d'assise peuvent afficher différentes capacités de charge. Pour la combinaison du châssis d'extérieur Kimba Inline avec l'unité d'assise Kimba :

- Charge admissible de l'unité d'assise (40 kg max.) + poids propre de l'unité d'assise taille 1 (7,5 kg) = 47,5 kg.
- Charge admissible du châssis d'extérieur (max. 50 kg) - propre poids de 2 unités d'assise (2 x 7,5 kg) = 35 kg pour le poids de deux enfants.

<sup>3)</sup> Dimensions à l'état plié avec un châssis d'extérieur comprenant des roues avant fixes : 970x600x530 mm

<b>Support de coque d'assise Kimba</b>	
Longueur [mm]	200
Largeur [mm]	375
Poids [kg]	1,3

### Conditions ambiantes

<b>Températures et humidité de l'air</b>	
Température d'utilisation [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Température de transport et d'entreposage [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Humidité de l'air [%]	10 à 85 ; sans condensation

## 13 Annexes

### 13.1 Valeurs limites pour les poussettes thérapeutiques transportables dans les trains

#### INFORMATION

- ▶ Les produits de cette série répondent, en règle générale, aux exigences minimales techniques du règlement (UE) n°1300/2014 relatif à l'accès des personnes handicapées dans les trains. En raison des différents réglages, tous les modèles ne peuvent toutefois pas respecter toutes les valeurs limites.
- ▶ À l'aide du tableau suivant, le personnel spécialisé ou vous-même pouvez vérifier, en effectuant les mesures correspondantes, si un produit donné respecte les valeurs limites.

<b>Caractéristique</b>	<b>Valeur limite (selon le règlement (UE) n° 1300/2014)</b>
Longueur [mm]	1200 (avec 50 mm en plus pour les pieds)
Largeur [mm]	700 (avec 50 mm en plus sur chaque côté pour les mains lors du déplacement)
Roues les plus petites ["]	Env. 3 ou plus (selon le règlement, la roue la plus petite doit pouvoir franchir un espace mesurant 75 mm horizontalement et 50 mm verticalement)
Hauteur [mm]	1375 mm max. avec un utilisateur masculin de 1,84 m (95e centile)
Rayon de braquage [mm]	1500

<b>Caractéristique</b>	<b>Valeur limite (selon le règlement (UE) n° 1300/2014)</b>
Poids max. [kg]	200 (produit avec utilisateur et bagage)
Hauteur maximale d'un obstacle franchissable [mm]	50
Garde au sol [mm]	60 (avec un angle d'inclinaison de 10° en marche en avant, la garde au sol doit s'élever à au moins 60 mm sous le repose-pieds à la fin de la montée)
Angle d'inclinaison maximal avec lequel le produit reste stable [°]	6 (stabilité dynamique dans toutes les directions) 9 (stabilité statique dans toutes les directions, même lorsque le frein est serré)









Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH  
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany  
[www.ottobock.com](http://www.ottobock.com)

